

تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد

(دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي)

بحث تكميلي

لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

فبريان نفيسة نورالأفيدة

رقم القيد: F12618270

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

م ٢٠٢١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : فبريان نفيسة نورالأنفیدا
رقم القيد : F12618270
المرحلة : الماجستير
الجهة : كلية الدراسات العليا لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
عنوان البحث : تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد

(دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي)

أقر بأن هذا البحث التكميلي بكافة أجزائه أحضرته من بحثي وكتبته بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادره.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

طوبان، ٠٤ يناير ٢٠٢١

الطالبة المقررة



فبريان نفيسة نورالأنفیدا

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد الدراسات العليا بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش، والبحث والتصحيح، نرى أن البحث التكميلي الطالبة ب...:

اسم : فريان نفيسة نورالأفيدا

رقم القيد : F12618270

العنوان : تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد

(دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي)

واف للشروط المطلوبة، وهي مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على شهادة الماجستير في

تعليم اللغة العربية (M.Pd) بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. وأن يقدم هذا

البحث التكميلي في مجلس المناقشة في الوقت المقرر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سورابايا، ٤ يناير ٢٠٢١

المشرف الثاني

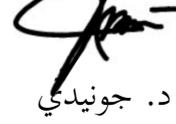


د. مروان أحمد توفيق

رقم التوظيف:

NIP19850314201503100

المشرف الأول



د. جونيدي

رقم التوظيف:

NIP.196512241997031001

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد

(دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطبي)

بحث تكميلي مقدم للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، كلية الدراسة العليا، جامعة

سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : فريان نفيسة نورالأفيدا

رقم التسجيل : F12618270

تمت مناقشة هذه الرسالة في يوم الخميس، ١٤ يناير ٢٠٢١ أمام لجنة المناقشة :

١. الدكتور جنيدي الماجستير رئيس ()

٢. الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير سكرتير ()

٣. الدكتورة مفلحة الماجستير مناقش ()

٤. الدكتور عفيف الدين دمياطي لماجستير مناقش ()

سورابايا، ١٥ فبراير ٢٠٢٢



رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : FEBRIAN NAFISA NURUL AFIDA
NIM : F12618270
Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA/PBA
E-mail address : febrian.nafisa@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد (دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة
مطالع الفلاح الإسلامية باطي)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 26 Januari 2022

Penulis

(FEBRIAN NAFISA NURUL AFIDA)
nama terang dan tanda tangan

مستخلص البحث

فبراير نفيسة نور الأفندة ٢٠٢١م، تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد (دراسة حالة على قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي).

هدف هذا البحث إلى معرفة وتطوير اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي بتحليله من حيث الصدق (البناء والمحتوى)، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة التمييز، والمهارات اللغوية (الاستماع والتركيب والقراءة والكتابة). نوع البحث الذي استخدمته الباحثة البحث والتطوير بالمدخل الكيفي والكمي. ومجتمع البحث المستخدم طلاب الفصل الدراسي الأول قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م وعددهم ٥٩ طالبا. وأدوات البحث تتكون من الملاحظة والمقابلة والاختبار.

نتائج البحث والتطوير اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي من حيث الصدق البنائي ما وجدت الأسئلة لها أخطاء في الكتابة واللغة (المفردات والجمل) والتركيب، من حيث صدق المحتوى رتب الباحثة الخطط قبل تركيب اختبار اللغة العربية، من حيث الثبات زادت درجة الاختبار قبل التطوير من نتيجة اختبار الثبات باستخدام SPSS ٠،٧٠. وأما نتيجة اختبار الثبات من الاختبار بعد التطوير تدل على درجة ٠،٩٢٢ تعني ثبات الاختبار عال جدا أو كامل، من حيث مستوى الصعوبة لاختبار قبل التطوير فيه ١ سؤال من صنف المتوسط وفي الاختبار بعد التطوير ٩ أسئلة من صنف الأسئلة المتوسطة بدرجة الفاصلة ٠،٣٠-٠،٦٩، من حيث قوة التمييز لاختبار بعد التطوير ما وجد فيه السؤال بدرجة الفاصلة (-) أي سؤال محذوف، من حيث المهارات اللغوية في الاختبار قبل التطوير مهارة القراءة والتركيب والكتابة قليلة وغير عميق،

وأما اختبار بعد التطوير تقوم الباحثة بتطوير مهاراته من خلال زيادة مهارة الاستماع ومهارة الكتابة بشكل الانشاء.
الكلمات الأساسية: الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة التمييز، والمهارات اللغوية.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

Abstrak

Febrian Nafisa Nurul Afida 2021, Pengembangan Tes Bahasa Arab untuk Penerimaan Mahasiswa Baru (Studi Kasus Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Pesantren Mathali'ul Falah Pati)

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan mengembangkan tes Bahasa Arab untuk penerimaan mahasiswa baru jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Pesantren Mathali'ul Falah Pati dengan menganalisis tes dari segi validitas (konstruk dan isi) reliabilitas, tingkat kesukaran dan daya beda serta maharotil lughowiyah (istima', tarkib, qira'ah dan kitabah). Peneliti menggunakan jenis penelitian berupa Reseach and Development dengan pendekatan penelitian kualitatif dan kuantitatif. Populasi yang peneliti gunakan adalah mahasiswa semester 1 jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Pesantren Mathali'ul Falah Pati Tahun Akademik 2020/ 2021 yang berjumlah 89 mahasiswa. Instrument pengumpulan data yang peneliti gunakan yaitu observasi, wawancara dan tes.

Hasil penelitian dan pengembangan tes Bahasa Arab untuk Penerimaan Mahasiswa Baru Pendidikan Bahasa Arab Institut Pesantren Mathali'ul Falah Pati dari segi validitas konstruk sudah tidak ada butir soal yang mengalami kesalahan dalam penulisan, bahasa (mufrada dan redaksi) dan tarkib, dari segi validitas isi penulis telah membuat kisi- kisi sebelum Menyusun tes Bahasa Arab, dari segi uji reliabilita menggunakan SPSS ada peningkatan nilai tes yang belum dikembangkan hasil uji reliabilitas menunjukkan nilai 0,70 sedangkan tes yang telahdikembangkan hasil uji reliabilitas menunjukka nilai 0,922 yang artinya reliabilitas tes tersebut sangat tinggi atau bisa dikatan sempurna, dari segi tingkat kesukaran untuk tes yang belum dikembangkan hanya terdapat 1 butir soal tes yang masuk kategori sedang sedangkan untuk tes yang sudah dikembangkan terdapat 9 butir soal tes yang masuk pada kategori sedang dengan nilai interval rata- rata 0,30- 0,69, dari segi daya pembeda butir soal tes yang sudah dikembangkan sudah tidak ada butir soal yang nilai intervalnya (-) dalam artian soal harus dibuang. Dari segi maharotul lughowiyah tes Bahasa Arab yang belum dikembangkan di dalam tes tersebut hanya terdapat maharah Qira'ah tarkib dan kitabah hanya beberapa dan kurang mendalam sedangkan tes Bahasa Arab yang sudah dikembangkan peneliti kembangkan dengan menambah maharah istima' dan tes kitabah pada tes uraian.

Kata kunci: Validitas, Reliabilitas, Tingkat Kesukaran, Daya Beda, Keterampilan Berbahasa.

Abstract

Febrian Nafisa Nurul Afida 2021, The Development of an Arabic test for freshman acceptance (case study Majoring in Arabic education at the boarding Institute Mathali'ul Falah Pati)

The study was intended to identify an Arabic tests for freshman acceptance majoring in Arabic education at the boarding institute Mathali'ul Falah Pati by analyzing validity test (construct and content) reliability, the degree of hardship and of differentiation and skill language (listening, structure, reading and writing). Researcors use a reseach and development with qualitative and quantitative approach. The population that was used was freshman year of majoring in Arabic education at the boarding Institute Mathali'ul Falah Pati in academic year of 2020/2021 which was 59 students. The data- collection instruments that research use are observations, interview and tests.

Result of reseach and development of Arabic test for freshman acceptance majoring in Arabic education at the boarding Institute Mathali'ul Falah Pati from the standpoint of constructive validity, no item has suffered any mistakes a writing, language (vocabulary an redaction) and stucture in terms of testing reliability using SPSS there are test scores that have not been development the results of requalification tets indicate a valve of 0,922 which means that the tets reliability are very high or very perfect, in terms of the difficulty for undeveloped, there are only nine items of test that fall into the moderate category at an average interval of 0,30- 0,69 in terms of different frain in the matter of the tets, there is no variable value (-) in the sense that it should be removed. In the face of skill language the Arabic tets that had been developed in the tets there were only reading, structure and writing just a few and less profound, while the Arabic tets already developed reseachers developed by adding skill listening and book tets on description test.

Keywords: validity, reliability, lever of adversity, different power, skill language.

محتويات البحث

i.....	صفحة الموضوع
ii.....	توصية المصرف
iii.....	إعتماد لجنة المناقشة
iv.....	إقرار الطالبة
v.....	صفحة الاتفاق على النشر
vi.....	شعار
vii.....	إهداء
viii.....	ملخص اللغة العربية
x.....	Abstrak
xi.....	Abstract
xii.....	محتويات
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	أ- خلفية البحث
٣.....	ب- مشكلة البحث وتحديده
٣.....	ج- أسئلة البحث
٣.....	د- أهداف البحث
٤.....	هـ- أهمية البحث
٤.....	و- دراسة سابقة
٧.....	ز- هيكل البحث
٨.....	الباب الثاني: الإطار النظري
٨.....	المبحث الأول: تطوير الاختبار
٨.....	أ- مفهوم تطوير الاختبار
٩.....	ب- أهداف الاختبار
١٣.....	ج- أنواع الاختبار اللغوية

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية	٢٨
أ- مهارة الإستماع	٢٨
ب- مهارة الكلام	٣١
ج- مهارة القراءة	٣٦
د- مهارة الكتابة	٤١
هـ- تركيب	٥١
الباب الثالث: منهجية البحث	٥٣
أ- مدخل البحث ونوعه	٥٣
ب- مجتمع البحث وعينته	٥٤
ج- تصميمات البحث وخطواته	٥٥
د- أدوات جمع البيانات	٥٨
هـ- تحليل البيانات	٦٢
الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها	٦٥
المبحث الأول: تحليل بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، ومستوى صعوبة للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي	٦٦
أ- الصدق	٦٦
ب- الثبات	٦٩
ج- مستوى الصعوبة	٧٠
د- التمييز	٧٠
المبحث الثاني: تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي	٧١
المبحث الثالث: نتيجة تحليل بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، ومستوى الصعوبة للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي	٧٣

أ-	الصدق	٧٣
ب-	الثبات	٧٤
ج-	مستوى الصعوبة	٧٥
د-	التمييز	٧٥
المبحث الرابع: مقارنة نتائج التحليل من حيث الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة		
	التمييز	٧٦
الباب الخامس : خاتمة البحث		
	الملاحق	٨٠
الملحق الأول: أوراق نتيجة الثبات قبل تطوير		
الملحق الثاني: أوراق نتيجة تحليل مستوى صعوبة قبل تطوير		
الملحق الثالث: نتيجة تحليل التمييز قبل تطوير		
الملحق الرابع: اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع		
الفلاح الإسلامية باطي قبل تطوير .		
الملحق الخامس: مسودة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد		
الملحق السادس: اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة		
مطالع الفلاح الإسلامية باطي بعد تطوير		
الملحق السابع: نتيجة تحليل مستوى صعوبة بعد تطوير		
الملحق الثامن: نتيجة تحليل التمييز بعد تطوير		
الملحق التاسع: أوراق الإجابة الاختبار قبل تطوير		
ملحق عشر: أوراق الإجابة الاختبار بعد تطوير		

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

إن التعليم أمر ضروري يحتاج إلى الجوانب المتكاملة ، وهي التخطيط والتنفيذ والتقييم. وتتناول هذه الجوانب خطوات حسب الأهداف التي يتم تحقيقها ومستوى الطلاب وقدراتهم والفروق الفردية بينهم. في مرحلة التخطيط تحديد الخطط من طرق التعليم المستخدمة ومواده ووسائله وتقييمه، ثم تطبيق كلها في مرحلة التنفيذ.

يعتبر التقييم من الأمور المهمة في مجال التربية لأنه يفيد في معرفة عناصر قوة تحصيل الطلاب وضعفهم إلى مدى وصلت العملية التربوية في تحقيق الأهداف المطلوبة، وكما يكون نقطة البدء للتطوير والتحسين في التعليم بعد بيان قيمة تحصيل الطلاب وتلخيصهم من نقاط الضعف.

تتمثل أهمية التقييم في أنها العنصر من عناصر التعليم، يتطلب عمليته إلى التقييم الشامل حيث الاهتمام بأساليبه وأدواته واستراتيجياته وتطويره لتحقيق شروط التقييم الجيد. وبعبارة أخرى التقييم يمكن تطبيقها باختيار الطرق والإجراءات المعينة حتى يحصل منه المعلومات المعتمدة والثابتة.

لتحقيق التقييم الجيد وهي اهتمام تعيين أدوات التقييم بالنظر إلى الصعوبات التي يواجهها المعلم. وإن ليس المجال إلا يصاحبه التقييم والدليل على نجاحه هو حينما نتائجه تصف وصفا شاملا عن أهداف التقييم.^١

تنوعت الأدوات التي يمكن استخدامها لأنشطة التقييم، منها الاختبار. مصطلح *Tes* من اللغة الفرنسية يعني *testum* الصحن الذي يستخدم لاختيار المعادن من الأشياء الأخرى كالرمل والحجر

^١Kasiram, *Teknik Analisa Item Tes Hasil Belajar Dan Cara- Cara Menghitung Validity dan Reability* (Surabaya: Usaha Nasional ١٩٨٤)، ١٢.

والتراب وغيرها.^٢ وكان الاختبار معيارا للنجاح في عملية التربية ونتائجها. عادة، يعقد الاختبار في نهاية عملية التعلم لكن أحيانا يعقد قبلها ويسمى الاختبار القبلي.^٣

فالاختبار وسيلة من وسائل التقويم التربوي العام، وأنه نشاط يرتبط بأهداف محددة ويقوم به مستمرا في عملية التعلم والتعليم.^٤

من أكثر الاختبارات المنفذة هو اختبار قبول الطلبة الجدد، الذي يدخل في نوع الاختبار الإنجازي. وأنه اختبار الذي يعقد لاختيار الطلبة الذين يسجلون إلى المرحلة التربوية الأعلى. الطلبة الناجحون من المدرسة العالية الحكومية أن يشتركوا هذا الاختبار حتى يمكنهم أن يلتحقوا إلى المرحلة الجامعية أو الدرجة العلمية الأولى. شكل هذا الاختبار لقبول الطلبة الجدد اختبار تحريري يتكون من اللغة العربية، واللغة الإنجليزية واختبار القوة الدراسية.

اختبار اللغة العربية هو الاختبار لقياس مدى قدرة اللغة العربية في قبول الطلبة الجدد بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية حاجين مرقايصا باطي. يتكون هذا الاختبار من ثلاثين بنودا لجميع الأقسام التي تم تسجيلها. وهنا اهتمت الباحثة بتطوير بنود الأسئلة للطلبة الجدد لتعيين معيار اختبار اللغة العربية، لكن ستطور الباحثة بنود الأسئلة التي تستخدم لاختبار مرشح الطلبة الجدد الذين يسجلون قسم تعليم اللغة العربية، حتى تعرف إدارة الجامعة قدرتهم، هل يكون لائق أو غير لائق حينما يأخذون قسم تعليم اللغة العربية. بنود الأسئلة التي تم اختبارها في جامعة مطالع الفلاح الإسلامية ما زالت أسئلة عشوائية ولا تكون على أساس نظرية قدرة استخدام اللغة من الاستماع والتركيب والقراءة والكتابة. وهذه بنود الأسئلة ليست لها معيار معين لأن لم يتم تحليلها بنظرية التقويم المتعلقة باختبار صدق الأدوات وثباتها وقوة فرقها ومستوى صعوبتها. فلذا أرادت الباحثة أن تطور بنود الأسئلة من اختبار اللغة العربية في جامعة مطالع الفلاح الإسلامية حاجين مرقايصا باطي حتى تكون بنود الأسئلة اللغة العربية لاختبار قبول الطلبة الجدد لها معيار باختبار صدق الأدوات وثباتها وقوة فرقها ومستوى صعوبتها ومناسبا بقدرات استخدام اللغة (الاستماع، والتركيب، والقراءة، والكتابة).

^٢Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran, Prinsip, Teknik, Prosedur* (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١٣) hlm, ١١٧.

^٣Indra Riswanto, *Pengembangan Soal TPA*, unej.ac.id, ٢٧-١٢-٢٠١٣.

^٤Purwanto, *Prinsip- Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran* (Bandung: Rosdakarya ٢٠٠٢), ٤.

ب- مشكلة البحث وتحديد

بعد الملاحظة على المشكلات في السابقة، صاغت الباحثة أن المشكلة الأساسية في هذا البحث هي الأسئلة لقبول طلاب جدد الذي يأخذ قسم تعليم اللغة العربية تعادل مع طلاب يأخذ في قسم غير تعليم اللغة العربية، ولم يتم فحصها الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة والتمييز في مهارات اللغوية. حيث تحدد الباحثة بحثها بالتحديد الآتي:

أ) التحديد الموضوعي

هذا البحث يحاول في تحليل اختبار اللغة العربية قبول لطلاب جدد جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي ويعطي المدخلات بتطوير بنود الأسئلة الجيدة على أساس الصدق، الثبات، التمييز ومستوى الصعوبة للمهارات اللغوية.

ب) التحديد الزماني

سيجري هذا البحث تحديدا للمستوى الأول قسم تعليم اللغة العربية السنة الدراسة ٢٠١٩-٢٠٢٠ وتستغرق الباحثة بجمع بياناته مدة شهرين أو أكثر.

ج) التحديد المكاني

يتم هذا البحث في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

ج- أسئلة البحث

انطلاقا من مشكلات البحث، أرادت الباحثة أن تحدد أسئلة بحثها، فيما يلي:

١- كيف تحليل بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، ومستوى الصعوبة للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟

٢- كيف تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية قسم تعليم اللغة العربية للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟

د- أهداف البحث

١- لمعرفة تحليل بنود اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، مستوى الصعوبة للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

٢- لمعرفة تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية قسم
تعليم اللغة العربية للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية.

ه- أهمية البحث

لهذا البحث الأهمية التطبيقية، حيث يعطي الفوائد الكثيرة منها:

- ١- للباحثة: لتوسيع الأفق العلمية الخيرات الميدانية للباحثة نفسها، وترجي أن يكون هذا
البحث مشجعا في تطوير البحوث الأخرى المرتبطة باختبار اللغة العربية لقبول طلاب
جدد قسم تعليم اللغة العربية والتي تطور ذلك الاختبار ولمعرفة الصدق، الثبات، التمييز
ومستوى الصعوبة للمهارة اللغوية.
- ٢- لجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي: لمعرفة درجة الصدق، الثبات، التمييز والسهولة
للمهارة اللغوية اختبار قبول لطلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية.

و- دراسات سابقة

- ١- محمد جينري، تحليل بنود الأسئلة لاختبار القبول الطلاب الجديدة ب *STKIP YPM BANGKO* سنة الدراسي: ٢٠١١ - ٢٠١٢. استنادا إلى تحليل العناصر التي تم
القيام به على قضايا القبول الجديدة اختبار *STKIP YPM BANGKO* الحصول عليها:
من حساب صحة لمسألة اللغة الإنجليزية في قسم الرياضات التعليم اكتسبت ١٦ أسئلة
حول ٩ من ٢٥ سؤالا صالحة وغير صالحة، قسم *PLS* حصلت ١٧ ٨ أسئلة حول
صالحة وغير صالحة من ٢٥ سؤالا، وإدارة التربية والتعليم في اللغة الإندونيسية والأدب
استحوذت ١٦ أسئلة حول ٩ من ٢٥ صحيحة وغير صحيحة وقسم اللغة الإنجليزية
التعليم اكتسبت ١٤ حول صالحة وغير صالحة حوالي ١١ من ٢٥ سؤالا. لمشكلة
الرياضيات على الرياضيات التي تم الحصول عليها التعليم برودي ١٩ أسئلة حول ٦ من
٢٥ سؤالا صالحة وغير صالحة، قسم *PLS* حصلت ١٦ أسئلة حول ٤ من ٢٥ سؤالا
صالحة وغير صالحة، وإدارة التربية والتعليم في اللغة الإندونيسية والأدب المكتسبة ١٤
حول صالحة و ٦ حول صالحة من ٢٠ سؤالا وقسم اللغة الإنجليزية التعليم اكتسبت ١٤

أسئلة حول ٦ من ٢٠ سؤالاً صالحة وغير صالحة.° والفرق بين البحث السابق وهذا البحث في مهارات اللغوية.

٢- أنجانج برهان الدين يوسف، تقويم أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير ناطقين بغيرها (دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج) ٢٠١١. يبحث أن هذا الاختبار من الاختبار الجيد بالدليل أن ثبات هذا الاختبار هو ٨٣٢٤، وهو في مستوى الثبات الأعلى، وكذلك في درجة الصعوبة أن ٧% تقع الأسئلة في درجة الصعوبة المتوسطة وهذه تدل على جودة الاختبار من ناحية درجة الصعوبة، وكذلك في التمييز أن ٤٧% أسئلة تقع في التمييز المتوسط وهذه تدل على جودة هذا الاختبار. ونظراً على هذا اعتقد الباحثة أن اختبار اللغة العربية لغير ناطقين بغيرها الذي وضعته اللجنة من البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.٦ في هذا البحث السابق يبحث تقويم أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير ناطقين بغيرها، ولكن في هذا البحث يبحث اختبارات اللغة العربية القبول لطلاب جدد على أساس الصدق، الثبات، التمييز، ومستوي الصعوبة ومهارات اللغوية.

٣- إيكو بودي هارتانطا، تطوير التعليم الإلكتروني لاختبار اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى (E-learning TOAFL) على أساس شبكة الإنترنت. لقياس الكفاءة اللغوية لدى الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥. يبحث أن هذا البحث يقوم بتطوير الاختبار اللغة العربية بغيرها يجعل التمرينات الممارسة لاختبار اللغة المثير في شبكة الإنترنت. لممارسة على اختبار اللغة العربية للناطقين بغيرها وعملية جعل الموقع يتكون من عناصر، وهي مخزنة الموقع وعنوان الموقع. وهناك عنوان الموقع بدفعي أو مجاني بتسجيل إليه وجفف عنوان الموقع إلى مدير وعنوان www.testbahasacom. ويوجد استجابة الطلاب بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا على اختبار اللغة العربية للناطقين بغيرها باستخدام

° محمد جينزي، تحليل البنود الأسئلة لاختبار القبول الطلاب الجديدة ب STKIP YPM BANGKO سنة الدراسي: ٢٠١١-٢٠١٢.

٦ أنجانج برهان الدين يوسف، تقويم أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير ناطقين بغيرها (دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج) ٢٠١١

الاستطلاع بعد نهاية عملية التعليم والموقع. وأن استجابة الطلاب اختبار اللغة العربية للناطقين بغيرها على شبكة الإنترنت هو إيجابي بنظر إلى عرض الاحتمالية ٦٠، ٤٠٪ في هذا البحث السابق يبحث تطوير التعليم الإلكتروني لاختبار اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى (*E-learning TOAFL*) على أساس شبكة الإنترنت ، ولكن في هذا البحث يبحث اختبارات اللغة العربية القبول لطلاب جدد على أساس الصدق، الثبات، التمييز، ومستوي الصعوبة ومهارات اللغوية.

ز- هيكل البحث

رتبت الباحثة هذا البحث على عدة فصول كما يلي:

الفصل الأول: أساسيات البحث: يتكون من المقدمة، ومشكلات البحث وحدوده، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وأهمية البحث، الإطار النظري، دراسات سابقة، ومنهجية البحث، والتصنيف البحث، وهيكل البحث.

الفصل الثاني: الإطار النظري: في هذا الباب يشتمل على المبحث الأول حول ما يتعلق بالإختبار، ثم المبحث الثاني حول مهارات اللغوية.

الفصل الثالث: منهج البحث: هذا الصف يشتمل على مدخل البحث ونوعه، مجتمع البحث، جمع البيانات، إجراءات البحث والتطوير، تحليل البيانات.

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها: المبحث الأول يتحدث تحليل بنود اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. المبحث الثاني يتكلم عن مطورة اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وأما المبحث الثالث مناقشة تأثير تطوير اختبارات اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

الفصل الخامس: الخاتمة: ملخص النتائج والاقتراحات.

قائمة المراجع: يشتمل على المراجع العربية والأجنبية.

^٧ إيكو بودي هارتانطا، تطوير التعليم الإلكتروني لاختبار اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى (*E-learning TOAFL*) على أساس شبكة الإنترنت.

لقياس الكفاءة اللغوية لدى الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تطوير الاختبار

أ- مفهوم تطوير الاختبار

لكي نعرف معنى التطوير لغويا، أن نعود إلى لأصل الكلمة من خلال الأصل المعجمي في اللغة العربية. كلمة التطوير مشتقة من فعل "طَوَّر - يَطْوِر" بمعنى حول من طور إلى طور^١، وإذا وضعنا في اختبار اللغة العربية لطلاب جدد جامعة مطالع الفلاح الإسلامية.

الاختبار لغة بمعنى الامتحان، من كلمة "اختبر - يختبر" اختبار" هو طريقة لقياس الأفراد ومعارفهم في مجال معين.^٢ وقال طعيمة أن الاختبار هو مجموعة الأسئلة التي يطلب من الدارسين أن يستجيبوا لها بهدف قياس مستواهم في مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه.^٣ وبكلمة الأخرى أن الاختبار هو الأسئلة التي يتطلب إجابتها أو الأمور التي وجبت على تأديتها المؤسسة على كيفية المجيب أو المختبر في إجابتها أو تنفيذها حتى يمكن على إستنباط منها وتوزينها بالدرجة المعيارية.

وأما الاختبار اصطلاحا فهو الطريقة للتقويم على شكل اعطاء الواجب أو الواجبات التي يجب أن يكتبها طالب أو مجموعة من الطلاب حتى يسفر عن النتيجة عن موقف أخلاقه وإنجازه والتي يمكن مقارنته بنتيجة الطلاب الآخرين على أساس النتيجة المعيارية المعينة.^٤ وقال عنين وزملائه أن الاختبار هو عملية جمع المعلومات لأخذ القرار بوسيلة موازنة النتائج. فالاختبار أعم كلمة في أداء عملية التقييس، ويشتمل فيه الحساب والامتحان. فلذا أن الاختبار من

^١ إبراهيم أنيس وإخوانه، المعجم الوسيط (مصر: دار المعارف ١٩٨٢) ص ٥٦٩.

^٢ براون، أسس تعليم اللغة وتعليمها. ترجمة عبد الراجحي وعلى علي أحمد شعبان (بيروت: دار النهضة العربية ١٩٩٤)، ٢٦٦.

^٣ رشيد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر: جامعة المنصورة ١٩٨٩)، ٢٤٧.

^٤ Nurkancana dan Sumartana, *Evaluasi Pendidikan* (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٨٦), ٢٥.

إحدى العمليات لأخذ القرار عن كيفية شئ أو عمل بوسيلة تحليل البيانات المجموعة ومعلوماتها.^٥ والاختبار كأدوات إجراء التقويم من الواجبات أو بعض الواجبات التي يجب على الطلاب في القيام به حتى انتاج قيمة أو خلق وغيرها التي تستطيع أن تفرق بقيمة الوزن المقررة. الاختبار ليس نهاية الغالية في ذاته وإنما هو الوسيلة للتعريف على مدى فهم الطلاب للمعلومات التي تلقوها ومدى تمثلهم لها ومدى الترابط بين موضوعاتها.^٦

وبعد معرفة التعريفات من الخبراء استبطلت الباحثة أن الاختبار هو آلة أو طريقة التي تستخدم لمعرفة أو لقياس نجاح الطلاب في التدريس. وأما الاختبار اللغوية فهي أداة لمعرفة كفاءة الطلاب في فهم اللغة العربية والتواصل بفعالية وفهم الأفكار باستخدام النظام النحوي للغة ومفرداتها، واستخدام أصواتها أو رموزها المكتوبة، حتى يمكن للطلاب أن يستمع ويتحدث ويقرأ ويكتب في لغة واحدة أو أكثر من لغة.

ب- أهداف الاختبار

قال محمد علي الخوالي في كتابه "الاختبار اللغوية" أن الاختبار تهدف إلى أنماط منها^٧:

- (أ) لقياس التحصيل، يقصد به قياس تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة.
- (ب) للتقييم الذاتي، يشير إلى مساعدة المعلم على تقييم عمله ليعرف مدى نجاحه في مهنته التدريسية.
- (ج) للتجريب، أحيانا يستخدم الاختبار لأغراض التجريب التربوي. إذا أردنا المقارنة بين طريقتي تدريس لنعرف أيهما هي الأكفاء، نجرب كل طريقة على مجموعة من الطلاب ونستعين بالاختبارات قبل التدريس وبعده لنقيس مدى تقدم كل مجموعة.

^٥Mohammad Ainin, dkk. Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: Misykat, ٢٠٠٦), ٣-٧.

^٦عبد الوهاب عبد السلام طويلة، التربية الإسلامية وفن التدريس (الرياض: دار السلام، ١٩٩٢) ٢٦٦.

^٧محمد علي الخوالي، الاختبار اللغوية (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع ٢٠٠٠)، ١٠.

- (د) للترفيح، كثيرا ما تستخدم الاختبارات في عملية تر فيع الطلاب من سنة دراسية إلى أخرى سواء أكان ذلك في المدارس أو الجامعات التي تتبع نظام السنوات.
- (هـ) لإعلام الوالدين، الوالد الذي يدفع تكاليف دراسة ابنه يريد أن يعرف المستوى الدراسي لابنه ولا سبيل إلى هذا إلا عن طريق الاختبارات.
- (و) للتشخيص، قد يستخدم الاختبار بعد التحليل البندي في مساعدة المعلم على معرفة نقاط الضعف ونقاط القوة لدى طلابه في مادة.
- (ز) للتجميع، يساعد الاختبار بعض المدارس أو البرامج التعليمية في تحديد المتجانس أي تقسيم طلابها بين الطلاب المتفوقين والمتوسطين أو الضعاف حيث تعينه في الصفوف المناسبة بقدراتهم.
- (ح) للحافز، أن يكون الاختبار محفزا لبعض الطلاب في التعلم حتى يتحمسون في استعداد الاختبار في المدرسة للحصول على الدرجة العالية فيه.
- (ط) للقبول، بعض الجامعات تشترط القبول على أساس التنافس أو على أساس توفير حد أدنى من القدرة في مجال ما. في كلتا الحالتين، الاختبار وحده هو الذي يفرز القادرين من غير القادرين والمقبولين من غيرهم.
- (ي) للتصنيف، برنامج لغوي فيه عشرة مستويات لغوية. أراد طالب أن يلتحق بالبرنامج، في أي مستوى نضعه، والاختبار وحده هو القادر على تحديد مستوى الطالب من أجل التصنيف.
- الإختبار الواحد قد يستخدم لعدة أهداف مجتمعة. فقد يكون الاختبار لقياس التحصيل أساس، ولكنه من الممكن أن يستخدم لأغراض التقييم الذاتي إذبه يستطيع المعلم والطالب أن يقيما نفسيهما. وقد يستخدم الاختبار ذاته للتشخيص بعد تحليل بنوده حسب إجابات الطلاب ليعرف المعلم نقاط القوة والنقاط الضعف لدى طلابه. وقد يستخدم الاختبار ذاته أيضا كحافز يدفع الطلاب إلى مزيد من الجهد الدراسي.

ينبغي لنا أن نفهم أن الاختبار هو للتعليم وليس التعليم الاختبار، لأن الاختبار ينمي كفاءة الطلاب في عملية التعليم والتعليم. وقال الخولي أن الاختبار يملك دورا مهما في التعليم، ولذا لم تكن عملية تعلم الدراس والتعليم للمدرس خالية من التقويم لأنها من إحدى العوامل في تنشيط عملية التعلم والتعليم، وكذلك لمعرفة الوصول إلى الهدف المعلوم من عدمه في سير التعلم والتعليم.

وقال الخولي أن لاختبار وظائف عديدة منها:

- أ) قياس تحصيل الطلاب
- ب) تقييم المعلم لنجاحه في التعليم
- ج) التجريب لمعرفة أية الأساليب التدريسية أفضل
- د) ترفيع الطلاب من صف إلى آخر
- هـ) إعلام الوالدين بمستوى أبنائهم
- و) تشخيص نقاط الضعف لدى الطلاب
- ز) تجمع الطلاب في فئات متجانسة
- ح) حفز الطلاب على الدراسة
- ط) التنبؤ بقدرة الطالب على السير في برنامج دراسي ما
- ي) فرز الطلاب إلى مقبول وغير مقبول للالتحاق ببرنامج ما.^٨

وقال نانا سوجانا أن وظائف الاختبار هي: (١) وسيلة من وسائل لمعرفة وصول النجاح في أهداف التعليم وفشلها. (٢) يكون الاختبار التغذية الراجعة في اصلاح عملية التعليم والتعلم أي اصلاح إجراءاتها في التعليم ونشاطات تعلم الطلاب واستراتيجية المعلم في التعليم وغيرها. هذه الوظيفة تكون أساسا في تكوين التقرير المدرسي وترقية الطلاب في تعليم الذي عرفه والديه. ويكتب هذا التقرير قدرات كل الطلاب ومهارتهم في المواد المعينة.^٩ وقال جلال أن من أهداف الاختبار ووظائفها هي: (١) لتعيين

^٨ محمد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية ١٩٨٦)، ١٥٥-١٥٦.

^٩ Nana Sudjan, Hail Proses Belajar Mengajar, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠١), ٣-٤.

المواد المدروسة. ٢) لمعرفة إنجازات أغراض التعليم أو عدمها. ٣) لمعرفة نتائج تعلم الطلاب. ٤) لمعرفة عيوب عملية التعليم التي قام بها المعلم. ٥) لتعيين مستوى مهارة الطالب.^{١٠}

على ضوء مفهوم المعاصر للاختبارات سواء كانت نصف فصيلة أو فصيلة يمكن تحقيق عدد من الأهداف نجملها في التالي: ١) قياس مستوى تحصيل الطلاب العلمي، وتحديد نقاط القوة والضعف لديهم. ٢) تصنيف الطلاب في مجموعات، وقياس مستوى تقدمهم في المادة. ٣) التنبؤ بأدائهم في المستقبل. الكشف عن الفروق الفردية بين الطلاب سواء المتفوقون منهم، أم العاديون أم بطيئو التعليم. ٤) تنشيط واقعية التعليم، ونقل الطلاب من صف إلى آخر، ومنح الدرجات والشهادات. ٥) التعرف على مجالات التطوير للمناهج والبرامج والمقررات الدراسية. ٦) زيادة الدافعية لدى الطلاب حيث توجه الاختبارات اهتمام الطلبة إلى أهداف المادة الدراسية وتزويدهم بالتغذية الراجعة. ٧) زيادة قدرة الطلاب على التلمذ الذاتي. ٨) زيادة التذكر وانتقال أثر التعلم. ٩) تزويدنا بمعلومات أو تغذية وراجعة عن فعالية التدريس بشكل عام من حيث الأهداف التربوية العامة والمادة الدراسية والوسائل والأنشطة والخطة الدراسية.^{١١}

أما جيرالد وولس *Gerald Wallace* فذكر أن الاختبارات تساعد المدرسين على اتخاذ قرارات مبنية على معلومات استنتجت من خلال عملية التقويم، هذه القرارات قد تخص التلميذ أو مجموعة من التلاميذ، وقد تخص مدى فعالية طرق تدريس. وقد أوجز أسباب تقين الاختبارات في أنها تساعد على: ١) وضع التلميذ في الفصل أو المجموعة المناسبة له، ٢) تمدنا بدراسات خاصة عن طرق التدريس العلاجية، ٣) تقويم الكفاءة والتحصيل، ٤) تعتبر مصدرا من مصادر وضع الأهداف التربوية والمهنية، ٥) تساعد في اكتساف الأطفال الغير منضبطين إجتماعيا وتربويا، ٦) تقيس مخرجات التعلم، ٧) تمدنا بمواد جيدة للبحث.

أما لوسي مساد *Lausy Massad* ذكرت أن الاختبارات لها عدة فوائد منها:

^{١٠} M. Fahrudin Djalal, penilaian dalam pengajaran Bahasa Asing/ Arab, (Malang: IKIP MALANG ١٩٨٩), ١.

^{١١} M. Fahrudin Djalal, penilaian dalam pengajaran Bahasa Asing....., ٨.

- (أ) أنها تستخدم كمعيار للمقارنة يطبق في فترات مختلفة ليوقف المدرسين والإداريين على معدل تقدم التلاميذ في جانب معين من جوانب العملية التعليمية أو للمقارنة بين مجموعتين من التلاميذ أو أكثر.
- (ب) يمكن استخدام الاختبارات كجانب من جوانب عملية التدريس، فالتدريس يمكن تعديله وتحسينه في ضوء نتائج الاختبارات إذا كانت تلك الاختبارات مضبوطة بدرجة كافية وتوضيح جوانب لغوية معينة بطريقة مباشرة.
- (ج) أنها تفيد واضعي المناهج ومصممي البرامج التعليمية، فهي توقفهم على مشكلات الاختبار بين جوانب التحصيل المهمة والحقيقية ومن ثم يقررون نوع البرنامج التعليمي المناسب لنوع معين من التلاميذ، كما مفيدة بوجه خاص في تقويم التلاميذ في المستويات المختلفة أو طرق التدريس المناسبة وفقا لاتجاهاتهم.
- (د) تساعد الاختبارات المدرسين والباحثين في تحديد الطرق التي يكتسب بها التلاميذ اللغة، ومجالات للإستخدام اللغوي، ودرجة السيطرة واكتساب اللغة الأجنبية.
- (هـ) تساعد في تقويم كفاءة النظام المدرسي.^{١٢}

ج- أنواع الاختبار اللغوية

إن عناصر اللغة ومهاراتها التي يمكن أن يتناولها الاختبار يحددها الهدف الذي وضع الاختبار من أجله، فمثلا الهدف من الاختبار الوقوف على الكمي والكيفي الذي درس من المقرر والقدر الذي حصله الدارسون من المقرر، أم هو اختبار يهدف إلى اختبار أجود الدارسين ليوكل إليهم عمل معين في ضوء كفايتهم اللغوية، أم هو اختبار قصد منه تصنيف الدارسين الجدد ووضع كل منهم حسب مستواه في المجموعة التي تناسبه. والجدير بالذكر هنا أن مدرس الصف هو خير من يعرف أي نوع من الاختبار

^{١٢} فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى تطبيق)، (القاهرة: مكتبة وهبة ٢٠٠٣)، ١٤٧-١٤٨.

يحتاج إليه الدارسون. كما يعرف أيضا أفضل اختبار بالنسبة للصف الذي يقوم بتدريسه وهذه الأفضلية يحددها الهدف الذي وضع الاختبار من أجله.

وهناك استخدامات عدة للاختبارات في البرامج التربوية والتعليمية، وكثيرا ما يلجأ المدرسون لاستعمال الاختبار نفسه لأكثر من غرض.^{١٣} هناك التصنيفات لاختبارات اللغوية التي أكثر استخداما وهي:^{١٤}

أ- الاختبارات اللغوية حسب أغراضها :

(١) اختبار الاستعداد اللغوية (*Language Aptitude Test*)

يسمى أيضا بالاختبار التنبؤي (*Prognastic Test*) ويقصد به ذلك الاختبار الذي يحدد درجة استعداد الطالب لأن يتعلم اللغة الثانية. إنه ينبئ عن مستوى التقدم الذي قد يحققه الطالب، ومثل هذا الاختبار يقيس جوانب سمعية ومرئية عند الطالب فضلا عن قياس قدرته على التمييز بين التراكيب. ومن أشهر هذه الاختبارات (*Modern Language Aptitude Test*) والذي وضعه كاول وسابون سنة ١٩٥٩.

(٢) الإختبار التحصيلي (*Achievement Test*)

هذا الاختبار يهدف إلى قياس ما حصله الطلاب بعد تمام الدراسة في الفصل أو نهاية العام الدراسي، حيث يرتبط بالخبرات التربوية والطرق المستخدمة في عملية تعليمه والمقرر والكتب المستخدمة في التعلم. ونتائج هذا الاختبار نافعة لمعرفة سيطرة الطلبة على ما سبق من الدرس، وكذلك لمعرفة درجة حصول التدريس الذي قام به المدرس على الأهداف المطلوبة أو العكس. وهذه النتيجة لا بد أن يعرفها الطلاب ومدرسوا الفصل وآباء الطلاب، وتكون النتيجة معلومات لأخذ المقرر الدراسي.

^{١٣} محمد عبد الخالق محمد، *اختبارات اللغة*، (الرياض: مطابع جامعة الملك السعود، ١٩٩٦م)، ٣٤.

^{١٤} رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، دون السنة)، ٧٢١.

(٣) إختبار الإجابة أو الكفاءة (Proficiency Test)

يختلف هذا الاختبار بالاختبارات السابقة، وأنه يقيس مهارات عامة حسب المواقف التي يظهره الطالب في حياته. أو بعبارة أخرى لا يرتبط بمنهج معين أو مقرر دراسي خاص أو كتاب محدد ومن أمثلة هذا النوع اختبارات اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية واختبارات اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

ب- تصنيفها حسب منتج الاختبار

(١) الاختبار المقنن (Standardized Test)

هو الذي تعده الهيئات وجهات النشر والمعاهد العلمية، حتى يطبق على نطاق واسع. ومثل هذا الاختبار توضع له معايير يمكن في ضوءها تحديد مستوى الطالب بالنسبة لغيره بدقة.

(٢) الاختبار غير مقنن أو اختبار المعلم (Teacher Made Test)

هو الذي يضعه المعلم لطلابه ولا تتوفر صفة التقنين. إذ يعده لطلاب ذي خصائص معينة وفي فترات معينة ولا يهدف منه إلا تعرف مستوى هؤلاء الطلاب في المادة التي درسها المعلم.

ج- تصنيفها حسب المدى الذي يعطيه

(١) اختبار الوحدات المستقلة (Discrete- Point Test)

يقصد به ذلك الاختبار الذي ينقسم إلى وحدات صغيرة كل منها مهارة معينة ومثل اختبارات المفردات والتراكيب أو فهم المسموع أو المقروء والتي تتكون من وحدات صغيرة.

(٢) الاختبار التكامل (Integrative Test)

يقصد به ذلك الاختبار الذي يقيس عددا من المهارات اللغوية في وقت واحد. مثل الإملاء إذ تقيس عددا من المهارات اللغوية ومثل اختبار التنمية.

د- تصنيفها حسب نوع التقدير (Scoring)

(١) الاختبار الذاتي أو اختبار المقال (Essay)

يسمى هذا النوع من الاختبارات باختبار المقال، لأن الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة موضوع أو عرضاً تحريرياً للإجابة. ونلاحظ أن هذا النوع من الاختبار أكثر استعمالاً في المدارس والمعاهد. مميزاته أنه سهل الوضع، فهو لا يقتضي كبير جهد من المعلم في إعدادهِ وأنه مناسب لقياس الجوانب المعرفية في السلوك كالتذكر والفهم والتحليل والتعبير. وأنه ملائم للحكم على القدرة التعبيرية لدى الطلاب، وللحكم على قدرات متعددة من بينها حل المشكلات. ومن عيوبه أنه صعب التصحيح لكثرة ما يجب أن يقرأ المعلم من أوراق إجابة. وأنه يتسم في تصحيحه بالذاتية والبعد في غير قليل من الأحيان الموضوعية لعدم القدرة على تحديد الإجابة المطلوبة بصورة قاطعة. وأنه لا يمكن من قياس جوانب كثيرة من التحصيل تتعلق ببعض الجوانب الانفعالية والحسية الحركية. وهو فوق ذلك يساعد على الحدس ولا يمكن أن يغطي عناصر المنهج كلها ولذلك يهمل أجزاء من المقرر. ثم إنه مكلف من ناحية الجهد في تصحيحه والمال في إعداد أوراق الإجابة.^{١٥} ولمعالجة عيوب الاختبار المقال، يمكن إجراء ما يلي:

- (١) توضع قيود كمية على الجواب. مثلاً، اشرح في أربعة سطور، اذكر ثلاثة أسباب.
- (٢) يوضع مفتاح للإجابات يحصر النقاط الأساسية مما يقلل مزاجية التدريج.
- (٣) تبين أوزان عناصر الإجابة. مثلاً، ١٠ درجات للإملاء (في اختبار كتابة الفقرة)، ٢٠ للقواعد، ١٠ للتقييم، ١٠ لاختيار الكلمات، ٢٠ للمحتوى، ١٠ لوحدة الفقرة، ٢٠ لترتيب الأفكار. المجموع هنا ١٠٠ درجة.
- (٤) يزداد عدد الأسئلة لزيادة تمثيل المادة. عشرة أسئلة قصيرة الجواب أفضل من ثلاثة أسئلة طويلة الجواب.^{١٦}

^{١٥} محمود رشدي خاطر وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ط ٢، ١٩٨١) ص. ٤٢٦.

^{١٦} محمد علي الحوالي، الإختبارات اللغوية ص. ٤٣.

د) الاختبار الموضوعي

يسمى بهذا الإسم لأنه يبعد أثر الذاتية سواء في إعداده, أو في نصحيته. ويتميز هذا النوع بارتفاع مستوى الصدق و الثبات. و يقيس المعلم فيه مهارة واحدة في السؤال الواحد. و من مزاياه أيضا أنه يشمل معظم أجزاء المنهج ولا يشجع على الحدس أو التخمين فضلا عن سهولة تصحيته. وقد تقدمت أساليب وضع الإختبارات الموضوعية إلى درجة يقل فيها دور المعلم إلى حد كبير و تصحيح الأسئلة. إذا يتولى ذلك الحاسب الآلي (الكومبيوتر) في بعد الإمتحانات.

إلا أن له عيوباً أيضا. منها أن يتطلب وقتاً طويلاً من المعلم لإعداده, و قدرة على إختيار المفردات و تحديد البدائل *alternatives* أو صياغة المحير *distraction*. فضلا عن عجزه أحيانا عن قياس بعض القدرات كالقدرات التعبيرية و الإبتكارية.

و هناك سبعة أنواع للإختبارات الموضوعية تعد أكثرها شوعا, وهي:

١- إختبار من متعدد *Multiple Choice* : و في هذا النوع يقدم للطالب مشكلة و تحتها مجموعة من البدائل التي يختار منها الإجابة الصحيحة.

٢- إختبار الصواب والخطأ *True - Fals* : وفي هذه النوع يقدم عبارة للطالب يطلب منه فيها أن يحدد ما إذا كانت صحيحة أم خاطئة.

٣- المزوجة *Matching* : وفيه يقدم للطالب عمودان من العبارات ثم يطلب منه اختيار كلمة أو عبارة من العمود الثاني لتناسب كلمة أو عبارة في العمود الأول.

٤- التكملة *Completion* : و فيه تحذف بعض الكلمات من جمل معينة و يكلف الطالب بكتابتها. و هذا النوع يقيس القدرة على التذكر و الاستدعاء و تعرف الكلمات.

٥- ملء الفراغ *Fill The Blank* : يطلب ملء الفراغ بكلمة واحدة مناسبة قد تكون كلمة محتوى أو كلمة وظيفية, مثل حرف جر أو حرف عطف أو أداة شرط أو أداة نفي. و يمكن استخدام مثل هذا الإختبار في اختبارات المفردات و النحو و الإستيعاب.

٦- إختبار الحذف المنتظم : تحذف الكلمات من فقرة ما حذفًا منتظمًا، مثل تحذف الكلمة الخامسة أو السادسة بعد أول جملتين من الفقرة. هاتان الجملتان لا يحذف منهما شيء، كي يحذف الطالب فكرة ما عن طبيعة الفقرة.

٧- الترتيب : يطلب ترتيب أو إعادة ترتيب مجموعة من الكلمات لتكوين جملة صحيحة أو ترتيب مجموعة من الجمل لتكوين فقرة ذات معنى. كما يمكن أن يطلب إعادة ترتيب أية بنود ترتيبًا زمنيًا أو مكانيًا أو سببياً أو نحو ذلك.^{١٧}

و لمعالجة عيوب الإختبار الموضوعي , يمكن إجراء ما يلي:

١- يزداد عدد البدائل لتقليل احتمالات التخمين الأعمى. اختبار بدائله أربعة أفضل من اختبار بدائله ثلاثة, و ثلاثة أفضل من اثنين. كلما زاد عدد البدائل, قالتفرصة التخمين الأعمى (بشرط ألا تزيد البدائل عن خمسة)

٢- يستحسن أن تتنوع أهداف البنود من تعرف إلى تذكر إلى استنتاج. أدنى العمليات العقلية هي التعرف على الجواب الصحيح. و الأعلى من ذلك هو التذكر. و الأعلى من التذكر هو الإستنتاج.

٣- تعمل اختبارات متوازية (أي متكافئة في محتواها و درجة صعوبتها) أو يعاد ترتيب البنود ذاتها في شكلين أو أكثر منعا للغش.^{١٨}

(٥) مواصفات الاختبار الجيد

إن الاختبار النهائي لا بد تملك معايير الاختبار الجيد. أما الاختبار الجيد عند عبد الوهاب عبد السلام طويلة في كتاب " التربية الإسلامية وفن التدريس " أن الاختبار الجيد كما يلي:

١- الوضوح في المعنى والبعد عن الغموض

^{١٧} محمد علي الخولي، الإختبار اللغوية..... ص. ٢٧-٣٧.

^{١٨} محمد علي الخولي، الإختبار اللغوية..... ص. ٤٢.

- ٢- جودة الخط والسلامة من الأخطاء، فيجب أن تكتب بخط واضح وتصاغ بعبارات خالية من الأخطاء اللغوية والإملائية، ويخلو مجتواها عن الأخطاء العلمية والفنية.
- ٣- أن تكون الأسئلة ملائمة لمستوى الطلاب العلمي والزمني.

الملائمة للزمن المقرر، فيقدر المدرس الزمن المتوقع للإجابة عن كل سؤال ثم عن جميع الأسئلة بحيث لا تستغرق الوقت المقرر كاملاً، ليتمكن الطالب مراجعة إجابته، وبحيث لا ينتهي من الإجابة بعد بدء الإختبار بوقت قصير. التدرج في السهولة والصعوبة مراعاة للفروق الفردية، فيجب أن تشمل على عناصر سهلة تمكنا من قياس الضعفاء وعناصر صعبة تمكنا من قياس الأشياء، وبذلك تظهر مستويات الطلاب بين ضعيف.^{١٩}

يشترط في الاختبار الجيد أن يشتمل على المواصفات، سواء كانت مواصفات أساسية أو ثانوية. وهنا نركز في عرض المواصفات الأساسية الخمسة للاختبار الجيد:^{٢٠}

(أ) الصدق *Validity*

إنّ من أغراض القياس و التقويم يعني المسح و التشخيص و العلاج. يقصد بعملية المسح القياس بحصر جميع المعلومات والامكانيات المتعلقة بالموضوع المراد دراسته.^{٢١} و يعد التشخيص والعلاج من الأغراض الأساسية لعملية القياس والتقويم، وعلى سبيل المثال، إذا كان الموضوع المقيّم هو الطالب، فإن التركيز سينصب على تحديد نواحي القوة و الضعف عنده للعمل على تعزيز نواحي القوة والافادة منها.^{٢٢}

بالنظر إلى أغراض القياس من المسح و التشخيص و العلاج، ف عل المدرس أن يعد الاختبار الجيدّ من حيث الأسئلة و الارتباط القوي لكي ينال حصلة الاختبار الاتجرد، و يناسب بأهداف التعليم و المواد المستخدمة.

^{١٩} عبد الوهاب عبد السلام طويلة، التربية الإسلامية ٢٤٣-٢٤٤.

^{٢٠} رشيد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية ٧٢.

^{٢١} نادر فهمي الزبيد و هشام عامر عليان، مبادئ القياس و التقويم. (عمان : دار الفكر للنشر و التوزيع، ٢٠٠٥) ص. ٢٦

^{٢٢} نفس المرجع، ص. ٢٧

يعبر مفهوم الصدق عن قدرة قياس المقياس لما وضع لقياسه، وهذا المعين نستطيع التعرف على الصدق من خلال الإجابة عن السؤال التالي: هل يقيس الاختبار السمة السيتي وضع لقياسها، وأعة من أجل تقديرها تقديرا كميًا، وإلى أي مدى؟ فالمر مثلًا وضع لقياس الأطوال، فهل يقيس الأطوال فعلا وإلى أي مدى يقيس الأطوال. وهذا ينطبق على الموازين التي تقيس الأوزان وعلى الموازين التي تقيس درجة الحرارة. إنمرفتنا وخبرتنا السابقة عن هذه المقاييس تؤكد لنا أنها تقيس فعلا ما وضعت لقياسه ولذلك نصفها بأنها صادقة.^{٢٣}

أ) يتعلق الصدق بالمدى الذي تقيس فيه أداة معينة يفترض أنها تقيسه أنها تقيس بكونه الصحة والدلالة الهادفة والفائدة للاستدلالات المحددة الناجمة عن درجات الاختبار.

ب) لانبرهن على صدق اداة القياس انما نقدم أدلة على تتعلق بصلاحيه اداة القياس للغرض الذي استخدمت له.

ج) مثال : قد يكون اختبار مقنن في القراءة دليل على صدق الاختبار في تشخيص صعوبات التعلم ولكنه ليس دليلا على صدق الاختبار على فاعلة برنامج تعليمية معين في اللغة العربية. (مثال : اختبار مقنن في التاريخ قد يكون صادقا لمدرس يؤكد على الفهم والتفسير ولكنه غير صادق لمدرس يؤكد على تعلم التواريخ ومعرفة الوقائع)

د) لا بد من الاهتمام به في العلوم النفسية والاجتماعية لعدم وجود أدوات قياس مباشرة لقياس المفاهيم البنائية.^{٢٤}

ولتوفير درجة عالية للاختبار يجب أن يكون المحتوى ذا علاقة بالشيء الذي يراد قياسه. ويجب استبعاد أية مشكلات ثانوية لا علاقة لها به، والتي قد تكون في ذاتها أكثر صعوبة من الصعوبات ذات الصلة بالاختبار. هناك أنواع كثيرة من الصدق، والأنواع الثلاثة التي سنذكرها فيما يلي أكثرها أهمية لمدرس اللغة الذي يضع اختبارات بنفسه، وهي:

^{٢٣} امطانيوس مخائل و ياسر جاموس، القياس والتقييم في التربية و علم النفس. (دمشق : مركز التعليم المفتوح، ٢٠٠٥) ص. ٧٩

^{٢٤} امطانيوس مخائل و ياسر جاموس، القياس والتقييم في ص. ٧٥-٧٩

١- الصدق الظاهري

يسمى بالصدق اخرجي أيضا. يقوم هذا النوع من الصدق على فكرة مدى مناسبة الاستبيان لمقاييس ولمن يطبق عليهم. أو هو عينية محددة زكافية من محتوى محدد من حقل أو مجتمع معين، وهو وجه أو مؤشر من مؤشرات صدق المحتوى.^{٢٥}

٢- الصدق المحتوى

صدق المحتوى يعني في المقام الأول يجب أن يتضمنه الاختبار يعتمد على تحليل جيد اللغة المراد اختبارها وعلى تحليل أدق للمهارات قيد الاختبار ولأهداف الدورة. لذا يجب أن تغطي بنود الاختبار بالتقريب كل الجوانب الرئيسية في المقرر المدروس، وتكون بحسب نسب ثقل كل منها فيه، وبحيث تكون العلاقة بين بنود الاختبار وأهداف الدورة دائما واضحة.

٣- الصدق التجريبي

يسمى أحيانا الصدق الإحصائي. ونحصل على هذا نوع الصدق عن طريق مقارنة نتائج الاختبار بنتائج معيارية أخرى يعتقد أنها صادقة. مثل اختبار احرثبت أنه صادق أو في ضوء تقديرات مدرس الصف التي تعطي في نهاية المقرر الدراسي أو أي مقياس آخر مستقل.^{٢٦}

(ب) الثبات (Reliabilias)

يقصد بالثبات أن الاختبار لا يتذبذب في وظيفته القياسية كما يفعل الميزان الذي به خلل فيعطي أوزانا مختلفة للشيء الواحد، فالاختبار الذي يعطي نتائج مختلفة في كل مرة بالرغم من عدم تغير الظروف يعتبر ناقصا من زاوية الثبات ولا ينبغي الاعتماد عليه، فلو اعطي

^{٢٥} زيد الحارثي، بناء الاستفتاءات وقياس الاتجاهات، (دار الصفي، ١٩٩٢)، ص ٢٢٦.

^{٢٦} محمد عبيد الخالق محمد، إختبار اللغة..... ص. ٤٩-٥٠.

الاختبار في اللغة لمجموعة من الدارسين ثم أعيد نفس الدارسين بعد مرة لم يطرأ فيها تعليم إضافي ووجدت النتيجة تختلف إختلافا كبيرا فيعتبر مثل هذا الاختبار غير ثابت.^{٢٧}

١- العوامل التي تؤثر في درجة الثبات

أ) عدد بنود السؤال. حيث زيادة البنود في السؤال تؤدي إلى ارتفاع معامل ثبات الاختبار في اللغة العربية.

ب) تركيز البنود في مجال معين، حيث كون الاختبار في اللغة العربية فحسب أفضل و أجود من الاختبار في الحساب والتاريخ معا. لأن الاختبار في اللغة العربية فحسب يتركز بنوده على اللغة العربية دون غيره

ج) جودة معامل الصعوبة، حيث مستوى ثبات الاختبار يرتفع مع ارتفاع جودة معامل الصعوبة، ومقدار معامل الصعوبة الجيدة هو ما بين ٤٠ - ٨٠

د) عدد الخيارات في الاختبار حيث يرتفع مستوى ثبات الاختبار عند زيادة عدد الخيارات فيها. فلا توجد الضوابط نصف عدد الخيارات الجيدة في السؤال أنها كذا أو كذا (شوكة، ١٩٨٤: ٣٨)

أما جوني (٣٨: ١٩٨٤) فرأى لعوامل التي تؤثر في درجة اثبات كالتالي:

١- المهارة التي يختبرها المدرس قد يطرأ عليها التغير بتقادم الوقت و اختلاف الظروف المكانية و النفسية

٢- فالضوضاء والتوترات وغياب الدافع عند الدارس أثناء تأدية الاختبار سوف تؤثر كلها على ثبات الاختبار

٣- وقد يرجع عدم الثبات إلى عوامل خارجية عن إرادة واضع الاختبار والدارس معا، مثل الظروف المرضية والمشكلات الشخصية

^{٢٧} محمد بيهقي، الاختبار في اللغة العربية لغير العرب، (Surabaya: Alpha, ٢٠٠٨) ص. ٤١

٤- عدم الثبات ما يعود إلى محتوى الاختبار ومدى سبك وصعوبته وأسلوب صياغته ووضوح تعليماته

٥- لا يشتمل الاختبار على عينات أو أسئلة كافية تملك العناصر و المهارات التي درسها الدارس
٦- ومن عوامل عدم الثبات أيضا ما يعود إلى أداء الاختبار وإجراءاته كالجوء الدارسين إلى عملية التخمين أو الغش. ومنها ما يكون مرده إلى زمن الاختبار, بمعنى أنه إذا لم يكن زمن الاختبار كافيا وكان قصيرا فإن الدارسين سيلجؤون إما إلى السرعة في تسجيل إجاباتهم, أو الشروع في الإجابة عن بعض الأسئلة و إسقاط الأخرى, أو اللجوء إلى عملية التخمين خاصة لدى وصولهم إلى الأجزاء الأخيرة من الإختبار.

٧- وقد يكون عدم الثبات نتيجة طبيعية لعملية التصحيح الذاتي في الاختبارات غير الموضوعية (محمد, ١٩٨٩: ٤٠)

٨- عدم متغايير الجماعة, بما أن وجود متغير الجماعة في أداء الاختبار سوف يؤدي إلى انخفاض مستوى الثبات (جوني ١٩٨٤ : ٣٨) و بالعكس^{٢٨}

٢- أنواع الثبات عديدة منها:^{٢٩}

(أ) الثبات الزمني: أن الثبات الزمني معناه أن غشا لم يحدث لا في المرة الأولى ولا في المرة الثانية، لأن الغش يجعل درجات الطلاب في المرة الأولى بعيدة عن درجاتهم في المرة الثانية. لو أخذ الطلاب أنفسهم الاختبار ذاته مرتين بينهما فاصل زمني معقول، فإن درجاتهم ستكون ثابتة أو متقاربة في المرتين. وهذا دزئيا أن الأسئلة تفهم بطريقة واحدة كلما قرئت. الأسئلة الواضحة تساهم في تحقيق الثبات الزمني لأنها تفهم بطريقة ثابتة على الزمن.

(ب) الثبات التدريجي: أن هناك موضوعية ونزاهة في تدريج الإجابات. إذا صحح الإجابة ذاتها عدة مصححين فيجب أن تكون درجاتهم واحدة. وهذا يستوجب وضوح وتحديد طريقة وسياسة وعناصر التدريج، كأن يكون هناك مفتاح للإجابات يلتزم به جميع المصححين أو

^{٢٨} محمد بيهقي، الإختبار...ص. ٤٥

^{٢٩} محمد عبد الخالق محمد، إختبارات اللغة.....ص. ١٦-١٨.

يلتزم به حتى المصحح الواحد عندما يصحح جميع الإجابات. إذا لم تكن سياسية التدرج واضحة محدد سلفا. فإن هذا يجعل التدرج ذاتيا مزاجيا متقلبا لا يضبطه ضابط، يتسم بالظلم والتذبذب حسب مزاج المصحح الواحد أو حسب أمزجة المصححين. ولمعرفة أشكال الثبات كما يلي:

١- طريقة إعادة الاختبار (*Test- Retest Methods*)

٢- طريقة الأشكال المتكافئة (*Ekuivalen*)

٣- طريقة ثبات النصفين (*Split Half Methods*) وهي برمز سفيرمان برون *Sperman Brown* ورمز رولون *Rulon*، ورمز فلانان *Flanan*.^{٣٠}

٤- الاختبار المتجانس *Homogenity Test* وهو باستخدام اللوحة عن النظام الإحصائي *.SPSS*.

والتفسير لمستوى الثبات هو:

جدول التفسير لمستوى الثبات

الايضاح	مستوى الثبات
أعلى جدا	بين ٠،٩٠ - ١،٠٠
أعلى	بين ٠،٧٠ - ٠،٨٩
متوسط	بين ٠،٥٠ - ٠،٦٩
سفلى	بين ٠،٣٠ - ٠،٤٩
أسفل جدا	ناقص من ٠،٣٠

^{٣٠} Anas Sidjiono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٩), hlm. ٢٥٨.

ج) الموضوعية Objectivity

أي تجنب العوامل الشخصية أو الذاتية أو الخارجية التي تؤثر في نتائج الاختبار، فيكون شاملا لجميع المادة وتكون الأسئلة واضحة وتراعي الفروق الفردية.^{٣١} ويقصد بها عدم تأثير شخصية المصحح على وضع أو تقدير علامات الطلاب في الاختبار. ومما يساعد على تحقيق الموضوعية أن يفهم الطلاب تعليمات الاختبار بدقة وأن يكون هناك تفسير واحد للأسئلة والإجابات المطلوبة منه فضلا عن توفير الظروف المادية والنفسية للطلاب لأداء الاختبار.^{٣٢}

من أهم صفات الاختبار الجيد أن يكون موضوعيا في قياس النواحي التي أعد لقياسها. ويمكن أن تتحقق الموضوعية في الاختبار عن طريق فهم أهداف الاختبار والتعليمات والتوجيهات فهما واحد كما يريد لها واضع الاختبار. وأن يكون هناك تفسير واحد للأسئلة وللإجابات المطلوبة منه، فلا تسمح صياغة السؤال بفهم معنى آخر غير المقصودة به لأن الاختلاف في فهم المضمون نتيجة وجود ليس أو غموض في التعبير يؤثر في صدق الاختبار، وبالتالي في ثبات نتائجه.^{٣٣}

د) مستوى الصعوبة

إن سؤال الجيد هو السؤال المتوسط بين السهل و الصعب. إذا كان السؤال صعب جدا حتى لا يستطيع أحد أن يجيبه، فإن هذا السؤال غير جيد لأنه لا يستطيع أن يفرق بين الذكي والضعيف في مستوى واحد في القطرة على الإجابة، فهذا لا ينبغي أن يكون عند الإختبار.^{٣٤} وعكسه، إن كان السؤال سهلا جدا حتى يمكن الطلاب كلهم في إجابته فإن هذا السؤال غير جيد يحتاج إلى التصحيح أو التبديل لأنه لا يستطيع أن يفرق بين الضعيف والذكي أو بين

^{٣١} نيل عبد الهادي، المدخل إلى القياس والتقويم التربوي... ١١٩.

^{٣٢} رشدي أحمد كريمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى... ص ٧٢.

^{٣٣} محمد عبد الخالق محمد، إختبارات اللغة ص ٥٦.

^{٣٤} Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi aksara, ٢٠١٢), hal: ٢٢٠.

المتفوق وغير المتفوق. كأن الضعيف والذكي في مستوى واحد في القدرة على الإجابة، فهذا لا ينبغي أن يكون موجودا في الإختبار، لأن من مهمة الإختبار أنه يعطي المعلومات عن قدرة الطلاب ويخبر من هؤلاء المتفوقون وغير المتفوقين في الفصل. يعرق مستوى بنود الإختبار بإجراء الرمز الخاص له كالتالي:^{٣٥}

$$\text{مستوى الصعوبة البند} = \frac{\text{عدد المجيبين إجابة صحيحة } 100 \times X}{\text{عدد من حاول الإجابة عنه}}$$

$$P_i = \frac{I}{Nt} \sum X_{ij}$$

P_i : مستوى صعوب البند (nilai kesulitan item)

Nt : عدد من حاول الإجابة عنه (jumlah peserta didik dalam sampel)

X_{ij} : عدد الذين أجابو عنه إجابة صحيحة^{٣٦} (skor I untuk peserta didik j)

فالدرجة الجيدة لمستوى الصعوبة في الإختبار ما بين ٤٠،٠ إلى ٠٠،٨٠. إذا كانت الدرجة أعلى من ٠،٨٠، فف الحقيقة ذلك السؤال سهل جدا يحتاج إلى التبديل أو التصحيح وكذلك لو كانت الدرجة أقل من ٠،٤٠. فلذلك السؤال في الحقيقة صعب جدا يحتاج إلى التبديل أو التصحيح. فيمكن تقويم بنود الأسئلة من حيث مستوى الصعوبة على التفصيلات التالية:

^{٣٥}Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran* (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٩), ٢٦٧.

^{٣٦}Sukardi, *Evaluasi Pendidikan prinsip dan Oprasionalnya* (Yogyakarta: ٢٠٠٨, Bumi Aksara), ١٣٦.

ضوابط التقويم من مستوى الصعوبة

صعب جدا	٠،٤٠٠
صعب	٠،٣٩ - ٠،٤٠٠
متوسط (جيد)	٠،٤٧٠ - ٠،٤٠٠
سهل	٠،٤٩٩ - ٠،٤٨١
سهل جدا	١،٤٠٠

(هـ) التمييز

من مواصفات الاختبار الجيد أن بنوده تستطيع أن تفرق بين الطلاب المتوقعين. وهذه الصفة تسمى بصفة التمييز للاختبار حيث البنود الجيدة هي التي يجيبها المتوقعون في حين لا يستطيع غير المتوقعين الإجابة عنها.^{٣٧}

ومن عكس ذلك، أن البنود غير جيدة فهي التي لا يستطيع المتوقعون الإجابة عنها. وصف التمييز دائما تتعلق تعلقا قويا بمستوى صعوبة الاختبار لأن البنود الصعبة ٠،٤٠٠، مثلا لا تستطيع أن تفرق بين المتوقعين وغير المتوقعين في الاختبار فيكون مستوى تمييزها ٠،٤٠٠ أيضا، كذلك البنود^{٣٨}. وأما السهلة ١،٤٠٠ فمثلا يكون مستوى تمييزها ٠،٤٠٠ أيضا لأنها لا تفرق بين الذكي والضعيف في الاختبار. ويعرف مستوى تمييز الاختبار بإجراء الرمز التالي.

$$\text{تذ} = \frac{\text{ع} - \text{ص}}{\text{ق} \times \text{ن}}$$

^{٣٧} محمد بيهقي، الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب (سورابايا : ٢٠٠٨، ألفا)، ص: ١٢٠

^{٣٨}Sukardi, *Evaluasi pendidikan prinsip dan oprasionalnya* (Yogyakarta: ٢٠٠٨, Bumi Aksara), hal: ١٣٩

حيث تز = مستوى التمييز

ع = عدد الاجابات الصحيحة في المجموعة العليا

ق = الدرجة القصوى

ن = عدد الطلاب في المجموعة العليا أو الصغرى

أن مستوى التمييز للاختبار عند علماء التربية هو ما بين ٠,٢٠ إلى ١,٠٠
فيمكن تقويم بنود الأسئلة من حيث مستوى التمييز على التفصيلات التالية.

ضوابط التقويم من حيث التمييز^{٣٩}

جيد جدا	١,٠٠ - ٠,٧٠
جيد	٠,٦٩ - ٠,٤٠
مقبول	٣٩,٠٠ - ٠,٢٠
رديء	٠,١٩ - ٠,٠٠
رديء جدا	- ٠,٠١ - ٠,٠٠

المبحث الثاني المهارات اللغوية

أ- مهارة الإستماع

الاستماع هو عملية إنصات إلى الرموز المنطوقة وتفسيرها^{٤٠}، ويقصد بالاستماع الانتباه وحسن الإصغاء إلى شئ مسموع، وهو يشمل إدراك الرموز اللغوية المنطوقة، وفهم مدلولها، وتحديد الوظيفة

^{٣٩} محمد بيهقي، الاختبارات في اللغة العربية لغير العرب ... ص ١٢٥

^{٤٠} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣، ص: ١٠١).

الاتصال المتضمنة ومعاييرها، ونقد هذه الخبرات وتقييميها ومحاماتها، والحكم عليها في ضوء المعايير الموضوعية المناسبة لذلك.^{٤١}

ولقد أصبح تعلم وتعليم لغة ما، ينطلق من كونها وسيلة الاتصال، فلا يكفي لتعلمها أن يتكلم بها بل لا بد أن يفهمها. فعملية الاتصال ليست متكلمًا فقط بل هي تتضمن متكلمًا ومستمعًا في ذات الوقت، فقد يتبادل الاثنان الأدوار. وضرورة السرعة في فهم الرموز المسموعة في نمطها الطبيعي يميز هذه المهارة عن المهارات الثلاث الأخرى، ولذا فإن التنمية الفعالة لهذه المهارة تتطلب تعريض المتعلم لعدد كبير، متنوع وواسع من مواقف الحديث للناطقين باللغة متناولين فيها موضوعات مألوفة، ومستخدمين الإيقاع العادي للحديث في اللغة المتحدثة.^{٤٢} هذا يبين لنا أن مهارة الاستماع هي مهارة أساس للمهارات الأخرى. فالتلميذ الذي له مهارة جيدة يمكن أن يستوعب مهارات الكلام والقراءة والكتابة بسهولة.

أ) طبعية مهارة الإستماع

عند الحديث "نموذج الاتصال" في فصل سابق، عرضنا للخطوات التي تمر بها الرسالة منذ أن ركبت رموزها في ذهن صاحبها متكلمًا كان أم كاتبًا إلى أن فككت رموزها بواسطة المستقبل مستمعًا كان أم قارئًا. والمستمع حين يصنع المعنى أو يبنى الرسالة التي يستقبلها، إنما يفعل ذلك في ضوء:^{٤٣}

- ١- معرفة اللغة العربية هنا، ليس فقط أصواتها ومفرداتها وتركيبها، ولكن أيضا باستخداماتها في المواقف المختلفة.
- ٢- ألفته لموضوع الحديث.
- ٣- معرفة بالسياق الثقافي الذي يضيف على اللغة معاني خاصة.
- ٤- معرفته باتجاهات المتكلم نحو موضوع الحديث.

^{٤١} عبد اللطيف عبد القادر أوبكر، تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات، السيب: مكتبة الضامري، دت، ص. ٢٦.

^{٤٢} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص. ١٠٠-١٠٢.

^{٤٣} رشدم أبضد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات المنطقة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩) ص.

- ٥- الخبرة المشتركة بينه وبين المتكلم.
٦- تفسيره للظروف المحيطة بموقف الحديث.

ب) أنواع الإستماع

هناك أنواع كثيرة يمارسها الإنسان في حياة ويمكن أن نذكر بعضها فيما يلي:^{٤٤}

- ١- الإستماع المركز: هو استماع يقظ يمارسه الإنسان في حياته في التعليم والاجتماعات الرسمية، والإستماع إلى المحاضرات، وفي هذا النوع المستمع على المعاني، ويفهمها بدقة وتركيز، ولا يستغني إنسان عن هذا النوع حياته.
- ٢- الإستماع غير المركز: أو ما يسمى بالاستماع الهامشي غير المؤثر، وهو نوع من الإستماع شائع ومنتشر في الحياة مثل الإستماع إلى المذياع، أو التلفاز، مع جود جماعة من الرفاق، وهذا النوع إذا أردنا أن نحوله إلى إستماع مركز فعلى المتحدث أن يجذب المستمعين بجلاوة أسلوبه، وطلاوة عرضه، وقدرته على التشويق والإثارة، فهو إن فعل ذلك شد انتباه المسمعين، ودفعهم إلى التركيز والإستماع لما يقول.
- ٣- الإستماع المتبادل: وهو الذي يكون فيه الأفراد مشتركين في مناقشة حول موضوع معين، فيتكلم واحد ويستمع إليه الباقون، ثم يتكلم غيره وغيره هكذا، وفي أثناء المحادثة أو المناقشة تحدث تساؤلات من المستمعين ويقوم المتكلم بالرد عليها وتوضيحها.
- ٤- الإستماع التحليلي: وهذا يحتاج إلى خبرة سابقة عند المستمع يستطيع بواسطها أن يخضع الكلام المسموع لهذه الخبرة، فيفكر المستمع فيما سمعه من المتكلم، وقد يكون ما سمعه ضد خبرته الشخصية، أو يختلف عنها، وعندئذ يأخذ المستمع في تحليل ما سمع وما يسمع، وهذا النوع يحتاج من المستمع إلى اليقظة، وبيراعي تنمية هذا النوع عن طريق التدريب المستمر في كل مراحل الحياة، وذلك حتى يستطيع المستمعون تقويم ما يسمعونه ويحللونه.

^{٤٤} محمود كامل الناقعة ورشيد أحمد طعيمة، مرجع سابقة، ص. ١٠٣-١٠٤.

- ٥- الإستماع الناقد: وهذا النوع تابع للنوع السابق، فقد يحلل المستمع ما يسمع ويكتفي بهذا ولا ينقد، وقد ينقد ما سمعه بعد تحليله، وهو يقوم على أساس مناقشة ما سمع من المتحدث وإبداء الرأي فيه، بالموافقة أو المخالفة، وكما قلنا هذا النوع يلزمه ربط الكلام المسموع بالخبرات السابقة، والتركيز على الكلام المسموع مع اليقظة والانتباه.
- ٦- الإستماع من أجل الحصول على معلومات: وهذا النوع له هدف واضح، فهو يكون في الدروس التعليمية، وفي الإستماع لشخصية مرموقة، أو لسماع الأخبار أجهزة المذياع أو التلفاز، وهذا النوع يحتاج إلى التركيز واليقظة والانتباه، لا ستيعاب أكبر قد يمكن من المعلومات المراد لحصول عليها.
- ٧- الإستماع من أجل المتابعة التقدير: وهذا النوع يكون في حالة الإعجاب بشخص معين، فيستمع الإنسان إليه وهو مستمتع بكلامه، ومقدره لشخصية المتكلم.
- ج) أهداف تعليم الإستماع في اللغة العربية
- يهدف تدريس الإستماع لغير الناطقين باللغة العربية إلى تحقيق ما يلي:^{٤٥}
- ١- التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق صحيح.
 - ٢- التعرف على الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها.
 - ٣- التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق
 - ٤- التعرف على كل من التضعيف أو التشديد والتنوين وتمييزها صوتياً.
 - ٥- إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة.
 - ٦- الإستماع إلى اللغة العربية دون أن يعوق ذلك قواعد تنظم المعنى.
 - ٧- سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية.
 - ٨- إدراك التغييرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى الاشتقاق)

^{٤٥}مرجع سابق،...، ص. ١٠٣-١٠٤.

- ٩- فهم استخدام الصيغ المستعملة في اللغة العربية لترتيب الكلمات تعبيراً عن المعنى
- ١٠- فهم استخدام العربية للتذكير والتأنيث، والأعداد والأزمنة والأفعال وغيرها من الجوانب المستخدمة في اللغة من أجل توضيح المعنى.
- ١١- فهم المعاني المتصلة بالجوانب المختلفة للثقافة العربية.
- ١٢- إدراك أن المدى الدلالي للكلمة العربية قد يختلف عن ذلك الذي تعطيه أقرب كلمة في لغة المتعلم الوطنية.
- ١٣- فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال وقع وإيقاع وتنغيم عادي.
- ١٤- إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له.
- ١٥- الاستفادة من تحقيق كل هذه الجوانب في المواقف اليومية الحياتية.

وقال رشيد أحمد طعيمة ومحمد السيد منع أن هناك الأهداف الأخرى ينبغي على المعلم تحقيقها لطلابه منها.^{٤٦}

- أ) أن يجيد الطلاب الإستماع عادة بالإستماع الجيد.
- ب) أن يتعلم الطلاب كيفية الإستماع إلى التوجيهات والإرشادات، ومتابعتها.
- ج) أن يجيد الطلاب القصد مما سمعوا، وأن يعرفوا المتناقضات والفرق بين الحقيقة والخيال.
- د) أن يجيد الطلاب أصوات الكلام المختلفة ودورها في توضيح المعنى.

ب- مهارة الكلام

وهناك تعريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، لكن هناك تعريف يتناسب مع المهارات اللغوية وهو
 انها: أداء لغوي (صوتي او غير صوتي) يتميز بالسرعة، والدقة، والكفاءة والفهم، ومراعاة القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة.^{٤٧}

^{٤٦} رشيد أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس العربية في تعليم العام نظريات وتجارب، ص. ٨٢-٨٣.

^{٤٧} احمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية و اهميتها و طرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر و التوزيع، ١٤٣١ هـ) ٨.

الكلام في اصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة, وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ, يقال في نفسي كلام, وفي اصطلاح النجاة: العدد المركبة المفيدة.^{٤٨}

الكلام هو يشمل جانب التحدث في اللغة. وهو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع, ويشكلان معا في المرحلة الشفوية. لأنه يشمل الجانب العملي التطبيقي الشفوي في تعليم اللغة. فقد يبدأ الدارس الكلام قبل القراءة والكتابة. وهذه المهارة تبدأ صوتية وتنتهي باتصال الدارس مع غيره في موقف من المواقف حيث يتم نقل المعنى من متحدث لآخر, يعبر بكلامه من أفكاره, فالغرض هو فهم رسالة المتكلم وإفهام الرسالة للسامع.

ومهارة الكلام من مهارات إيجابية تتطلب من الدارس أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات والجمل حتى تساعده على التعبير عما يجيش بخلده في مواقف الحديث المختلفة. وهو الشكل الرئيسي للاتصال الإنسان. إذن, يراد بالتعبير الشفوي (الكلام) هو العملية الإجتماعي عند تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصالية تعبر عن أفكار المتكلم الذاتية. ولهذا يعتبر أن أهم جزء في مهارات اللغة واستخدامها.^{٤٩}

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة الاتصال مع الآخرين.^{٥٠} إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل وهو مستمعا من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثاره بالحديث. ومن ثم, إن الكلام هو نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند تطبيقها.^{٥١} ويقصد بتعليم مهارة الكلام هنا أن المعلم يلقي مادة الكلام مع التلاميذ ويشاركون في المحادثة أو المحاورة عما يتعلق بالموضوع المعين. ويعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الاربعة بعد الاستماع,

^{٤٨} مجمع اللغة العربية, المعجم الوسيط, ط. ٢, ج. ٢, (تركيا: مكتبة الإسلامية, ١٩٧٢), ٧٩٦.

^{٤٩} محمود كامل الناقة وآخرون, تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته, (مصري: دون الناشر, ١٩٩٥), ص. ٢٣٥.

^{٥٠} رشدي أحمد طعيمة, تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه, (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية), ١٩٨٩, ص ١٦١.

^{٥١} رشدي أحمد طعيمة, تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه, (مصر: منشورات المنظمة الإسلامية), ١٩٨٩, ص ١٦١.

و هو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الإستماع و القراءة و الكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ و الإفادة، و اللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هي مادلت على معنى من المعاني وعلى الأقل في ذهن المتكلم.^{٥٢}

أ- و ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين:

(١) الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضا وظيفيا في الحياة في محيط الانسان، و الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم بعض، لقضاء حاجاتهم مثل المحادثة و المناقشة و أحاديث الاجتماعات و لقاء التعليمات و المناظرات و الندوات.

(٢) الكلام الإبداعي

هو يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره و شخصيته. مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، و المشاعر العاطفية، والتذوق الشعري، والنشر القصص.^{٥٣}

ب- أغراض تعليم مهارة الكلام

من أهم الأغراض التي يجب أن يعمل بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في مراحل التعليم

العام ما يلي:

تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحدات لغوية.

(١) إثراء ثروة اللفظية الشفوية.

(٢) تقويم روابط المعنى عنده.

(٣) تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبتها

(٤) تنمية القدرة على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية

^{٥٢} أحمد فؤاد عليان، المهارت اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، (رياض، دار السلام)، ص : ٨٥

^{٥٣} أحمد فؤاد عليان، ص: ١٠٢

(٥) تحسين هجاءه ونطقه

(٦) استخدامه للتعبير القصصي المسلي

ج- أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث، وهي:^{٥٤}

- (١) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- (٢) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- (٣) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- (٤) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- (٥) أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- (٦) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- (٧) أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- (٨) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.
- (٩) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- (١٠) أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

^{٥٤} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. ١٥٧-١٥٨.

د- طرق تعليم مهارة الكلام

وأما طرق تعليم مهارة الكلام كمايلي^{٥٥} :

(١) ممارسة الصوتية هي ممارسة صوت الحرف الجديدة و الغربية عن طريقة التعبير الكلمات السواء بالمخارج الصحيحة.

(٢) تدريبات التعبيرية: هدف هذا التدريب لممارسة الطلبة على التمييز الكلمات التي لها مخارج متقاربة المثال: حرف السين و الثاء.

(٣) تدريب القراءة: تكون هذه الممارسة حسنة لدى الطالب, لأنه يمارس الكلمات و الجمل و الصوت.

(٤) تدريب السماع و التكرار هو ممارسة التي تتكون من العمل السماعية و التكريرية الكلمات التي سمعها الطالب

وأيضا من طرق تعليم مهارة الكلام هي:

(١) طريقة السمعية الشفوية هي طريقة تبدأ فيها بتدريب الاستماع ثم يستمر بتدريب نطق الأصوات ثم الكلمة والجمل القصيرة والجمل الطويلة تدريجيا. تهتم هذه الطريقة عن تدريب الاستماع وتدريب النطق عن الكلمات والجمل باللغة الأجنبية ثم يستمر بتدريب القراءة.^{٥٦}

(٢) طريقة الأسئلة والأجوبة هي طريقة تلقين مادة الدرس يقوم بها المدرس الأسئلة ليجيبها التلاميذ أو الأسئلة التي قدمها التلاميذ ثم أجابها التلميذ الآخر.^{٥٧}

تناسب هذه الطريقة في درس مهارة الكلام أوالمحادثة لأن يرجى منها أن يعبر التلاميذ عما سأله المدرس بلغتهم السهلة بالعبارة بقدر معرفتهم ويكون التعليم حيا بهذه الطريقة.

^{٥٥} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung:Humaniora, ٢٠٠٩) hal: ١٣٨

^{٥٦} أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، (باميكاسن: جامعة الإسلامية الحكومية باميكاسن)، ٢٠٠٩، ص. ٤٢.

^{٥٧} أحمد مخلص، ص. ٥٥.

ويستعمل هذه الطريقة لمعرفة فهم التلاميذ عن المادة وقدرتهم في تعبيرها باللسان بلا خوف على الوقوع التلاميذ في الخطاء لأن الخطء في التكلم يكون اصلاحا لجميع أصحابهم في الفصل وأجاب التلاميذ سؤال المدرس بلغتهم.

(٣) طريقة المباشرة هي الطريقة التي تستخدم في تعليم اللغة باستعمال اللغة المعلمة ويتكلم المدرس باللغة الأجنبية الذي أراد تعليمها ويمنع التلاميذ التكلم بلغة الأم.^{٥٨} تستند هذه الطريقة إلى التفهيم أن تعليم اللغة الأجنبية غير مساوية بتعليم علم الطبيعة، ينبغي على التلاميذ فيها حفظ الرمز المقرر والتفكير والمذاكرة وفي تعليم اللغة يتمرن التلاميذ نطق الكلمة والجملة مباشرة مهما كانت الكلمة والجملة غريبة وغير مفهوم لهم بل يقدرن على نطق الكلمة والجملة وتفهمها قليلا قليلا.^{٥٩}

(ج) مهارة القراءة

لمهارة القراءة أهمية عظيمة، حيث هذه المهارة تكون أساسا لمهارة اللغة الأخرى ومن أهمية مهارة القراءة. فالقراءة تساعد التلاميذ على اكتساب المعارف وتثير الرغبة في الكتاب المحاوي، فمن القراءة تزداد معرفة التلاميذ بالكلمات والجمل والعبارات المستخدمة في الكلام والكتابة. وعلى هذا فهي تساعد التلاميذ في تكوين إحساسهم اللغوي، وتدوقهم إلى معان الجمل وصوره فيما يستمعون وفيها يقرؤون ويكتبون.^{٦٠} أن القراءة لها مكانة خاصة في تعليم اللغة الأجنبية، وهي أداة ووسيلة لمطالعة على تراث الأمة التي يتم دراسة لغتها، وقراءة منشوراتها من كتب وصحف ومجلات والرجوع إلى المراجع.^{٦١}

١- أنواع القراءة

^{٥٨} أحمد مخلص، ص. ٦٥.

^{٥٩} أحمد مخلص، ص. ٦٦.

^{٦٠} على أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢ م)، ٢٣٠.

^{٦١} حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ٢٣١.

تنقسم مهارة القراءة إلى أربعة قسام:

(أ) القراءة الجهرية

وهي تتم عن طريق التريف البصري للمرموز الكتابية، ثم الإدراك العقلي لمدلولتها، ثم التعبير الشفهي عن هذه المدلولات بالجهر الكلمات. ومن مزاياها:

أنها الوسيلة الوحيدة لتجويد النطق وحسن الإلقاء. وهي أن يقف المعلم على أخطاء التلاميذ ومواضع الضعف عندهم وعيوبهم الفردية في النطق. فيعالج كل حالة بما يناسبه^{٦٢}.

(ب) القراءة الصامتة

والمراد بها القراءة السرية التي لا صوت فيها ولا همس ولا تحريك لسان أو شفيتين. وهي عملية الفكرية تقوم على التعرف البصري للرمز الكتابية ثم الإدراك العقلي لمدلولاتها^{٦٣}.

(ج) القراءة الحرة

للقراءة في المدرسة غير كافة. أصبح من الضروري أن يمتد هذا الزمن إلى ما بعد اليوم الدراسي. لذلك على المدرس أن ينتخب مجموعة من الكتاب التي تشجع غبات التلاميذ وتمشى مع مراحل نموهم، وأن يقودهم إلى إنشاء مكتبة الفصل. ومن المفيد أن تكون للقراءة الحرة حصة تقرأ فيها التلاميذ قراءة صامتة ما يشوقهم من الكتاب التي يكون المدرس أعدها إعدادا خاصا، وفي خلال هذه القراءة يقوم المدرس بتوجيه التلاميذ وإرشادهم كلما احتاجوا إلى مساعدته.

(د) القراءة السمعية أو الإستماعية

وهذا النوع من التدريب على القراءة ينصت فيه التلميذ إلى شخص آخر يقرأ. وهذا النوع تدريب على حسن الإصغاء والفهم والتعود على الانتباه فترة طويلة لمتابعة القارئ. ويقول قدماء العرب

^{٦٢} محمود علي السلطان، التوجيه ، ١٢٦.

^{٦٣} نفس المرجع، ١٢٩.

في وصاياهم في فضل الاستماع: (تعليم حسن الاستماع قبل أن تتعلم حسن الكلام، فإنك إلى أن تسمع وتعني احوج منك على ان تتكلم).^{٦٤}

٢- أهداف مهارة القراءة

ينبغي أن يعرف الطالب الهدف من القراءة هل هو الحصول على معرفة معينة، أو العثور على فكرة أو تصفح النص لالتقاط بعض أفكاره. أو طلب التمييز بين الفكرة الرئيسية والثانوية. ولا شك أن معرفة الطلاب للهدف من القراءة يساعدهم على تكييف معدل القراءة.^{٦٥} لذلك يقول رشدي أحمد طعيمة أن في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في مجال تعليم القراءة ثمة عدة أهداف منها:^{٦٦}

(أ) إن القراءة هي أولى المهارات الثلاث (وهي القراءة والكتابة والحساب) التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.

(ب) إن التربية المستمرة والتعلم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادراً على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية ونوع ما يقرؤه.

(ج) إن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع معلم يصعب تصور عمل مهارى فيه يتطلب القراءة. إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

(د) إن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة إن ما يجنيه الدارس الأجنبي من خلال قراءة المواد العربية أعزم كثير مما يجنيه من خلال أي مهارة أخرى... إن القراءة هي المهارة التي تبقى مع لدارس عندما يترك البلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة.

^{٦٤} نفس المرجع، ١٢٣.

^{٦٥} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (دمشق: شادي نزيه الحيوك)، ٥٦٢.

^{٦٦} المرجع السابق، ٥٣٨-٥٣٩.

هـ) بالقراءة يستطيع الدارس أن يحقق أعراض العملية من تعليم العربية. قد تكون أغراضا ثقافية أو اقتصادية أو سياسية أو تعليمية أو غيرها. إن كثيرا من الدارسين في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى يهدفون من تعلمها إجادة القراءة في مرتبة الأولى. فقد لا يتاح لأحد منهم فرصة الاتصال المباشر بعبي يمارس معه مهارات الاستماع والكلام.

و) والقراءة مهارة يستطيع الدارس بها تحقيق قدر من الاستمتاع وقضاء وقت الفراغ بما هو أجدى.

ز) وأخيرا... فإن القراءة هي المهارات التي ينميها الطالب وحده بعد أن يترك المعهد... ليس سمة أدعى للتقدم في القراءة مثل القراءة.

هذا ومن المعلوم أن جميع هذه المهارات لا يمكن أن تتحقق في الإبتدائية. ولكنها تتدرج تدرجا منطقيا وفق مستويات التلاميذ العمرية والعقلية، ففي المرحلة الإبتدائية: يركز المعلم على جودة القراءة وضبطها، وتمثيل المعنى، مضافا إليها الفهم، ونقد السلوك أو الموقف نقدا غير معلل. وفي المرحلة الإعدادية والتي يجب أن تمثل مرحلة الطلاقة في القراءة - هذا هو الواقع في مدارسنا -، تزداد فرص تدريب التلاميذ على التلخيص، وقراءة المواد الإضافية الأخرى - غير الكتاب المدرسي - ونقد المادة المقروءة.

وفي المرحلة الثانوية يصبح إتقان القراءة، وطريقة أدائها أمرين بديهيين، ويزداد التركيز على تنويع مصادر القراءة، والنقد المعلل، وافساح المجال أمام الطالب لاظهار قدرته الإبداعية في القراءة والكتابة والحديث والاستماع.^{٦٧}

٣- طرق تعليم القراءة

^{٦٧} وليد أحمد جابر، تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفكر، ٢٠٠٢ م)، ٤٨-٤٩.

إن هناك فرقا بين مرحلتين من مراحل تعليم القراءة: تعليمها في المراحل الأولى من تعليم اللغة وهو ما يسمى بالقراءة المبتدئة وتعليمها في المراحل التالية بعد أن يكون المتعلم قد اكتسب المهارات الأساسية للقراءة. ثمة نوعين من طرق تعليم القراءة للناطقين بها وللناطقين بغيرها:^{٦٨}

(أ) طريقة الجزئية

سميت بذلك لأنها تبدأ بالجزء وتنتهي بالكل. إنها تعلم الدارس القراءة بدءا بالحروف أو الأصوات. ثم تضمها إلى بعضها البعض لتكون منها كلمات وتكون من الكلمات جملا ومن الجمل فقرات ومن الفقرات موضوعا. وهي لذلك تسمى بالطرق التركيبية أيضا. لأن الفرد يركب الأجزاء لتصير كلا. ومن هذه الطرق نعرض لطريقتين:

(ب) طريقة الحروف

وهي من أقدم طرق تعليم القراءة، وفيها يبدأ المعلم بتدريب الطالب على قراءة أسماء الحروف (ألف، باء، تاء، ثاء . . الح). وتأخذ هذه الطريقة عدة أشكال. منها:

١- تعاليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الألفبائي، وبعد ذلك تنتقل بالمتعلم إلى الرموز بأشكالها مع الحركات، ثم تكون من هذا كله كلمات ومن الكلمات جملا.. الخ.

٢- تعليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الأبجدي وليس الألفبائي، ثم الرموز بأشكالها مع الحركات.. وتنتقل بالدارس بعد ذلك إلى تكوين كلمات فجملة فقرات.. الخ.

٣- تعليم الأسماء والرموز والحركات من أول الحروف لأخرها، أي تبدأ بالفتحة ثم الكسرة ثم الضمة ثم السكون.

(ج) طريقة الأصوات

وتبدأ بالحرف مع صوته ولا تعني باسمه إلا أخيرا وقد تأخذ أحد شكلين:

^{٦٨} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٥٣٩-٥٤٠

١- البدء بالحرف مع صوته مع الحركات كلها

٢- البدء بأصوات الحروف جميعا مع حركة واحدة

(د) الطرق الكلية

وتقل هذه الطرق في مقابل الطرق الجزئية. إذ أنها تبدأ بالكل وتحلل لأجزاء ولذلك سميت أيضا بالطرق التحليلية. ومن أكثرها شيوعا طريقة أنظر وقل *Look and See*. ونعرض هنا الثلاث من الطرق الكلية:^{٦٩}

(هـ) طريقة الكلمة

وفيها تعرض على الطالب كلمات مجردة أو مصحوبة بصور. وينطق المعلم الكلمة ويردها المتعلم وراءه. وبعد تقديم عدد من الكلمات يبدأ المعلم في تجريد الحروف *Letter abstraction* منها ثم يدبره على تكوين كلمات جديدة... وهكذا.

(و) طريقة الجملة

وفيها تعرض على الطالب جمل قصيرة ذات معنى ويردها المتعلم وراء المدرس ثم يحللها إلى كلمات ومن الكلمات يستخرج الحروف ويجردها ثم يكون منها كلمات وهكذا.

(ز) طريقة المد

وهي وإن كانت تشبه الطريقة الصوتية إلا إنها تبدأ بالحروف الممدودة. أي بكلمات بسيطة فيها حرف من حروف المد مثل: راس، دار، مال، قال، باع، صالون، فول، سور. الخ. ومن خلال هذه

^{٦٩} المرجع السابق، ٥٤٢.

الكلمات تبرز صور بعض الحروف وطريقة نطقها فيجرها المعلم ويبرزها أمام المتعلم وبدبرها بعد ذلك على تكوين كلمات أخرى منها.

د) مهارة الكتابة

تعتبر الكتابة مهارة مهمة من مهارات اللغة. كما تعتبر القدرة على الكتابة هدفا أساسيا من أهداف تعليم اللغة الأجنبية. والكتابة كفن لغوي لا تقل أهمية عن الحديث أو القراءة، فإذا كان الحديث وسيلة من وسائل اتصال الإنسان بغيره من أبناء الأمم الأخرى، به ينقل انفهالاته ومشاهره وأفكاره ويقضى حاجته وغايته، وإذا كانت القراءة أداة الإنسان في الترحال عبر المسافات البعيدة والأزمنة العابرة والثقافات المختلفة، فإن الكتابة تعتبر من مفاخر العقل الإنساني ودليل على عظمته حيث ذكر علماء الأنثروبولوجي أن الإنسان حيث اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي. فبالكتابة سجل تاريخه وحافظ على بقاءه، وبدونها قد لا تستطيع الجماعات أن تبقى في بقاء ثقافتها وتراثها، ولا أن تستفيد وتفيد نتائج العقل الإنساني الذي لا بديل عن الكلمة المكتوبة أداة لحفظه ونقله وتطويره.^{٧٠}

١- أهداف مهارة الكتابة

ويمكن تلخيص أهداف الكتابة في هدف رئيسي فبالفصيل كالشكل الآتي:

- أ) كتابة الحرف العربية وإدراك العلاقة بين شكل الحروف وصوته.
- ب) كتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف ومتصلة مع تمييز شكل الحروف في أول الكلمات ووسطها وآخرها.
- ج) إتقان طريقة الكتابة اللغة العربية بخط واضح سليم.
- د) إتقان الكتابة من اليمين إلى اليسار.
- هـ) معرفة علامات الترقيم ودلالاتها وكيفية استخدامها.
- و) معرفة مبدأ الإملاء وإدراك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس ومن خصائصها كالتنوين والتاء المفتوحة والمربوطة.

^{٧٠} محمود كامل الناقعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥م)، ٢٢٩.

- (ز) ترجمة أفكاره كتابة في جمل مستخدما الترتيب العربي المناسب للكلمات.
- (ح) سرعة الكتابة معبرا عن نفسه في لغة صحيحة سليمة واضحة معبرة.^{٧١}
- (ط) غرض فيسيولوجي وهو تنمية عادات عضلية للقدرة على إجادة الخط.
- (ي) غرض سيكولوجي وهو القدرة على تدوين الأفكار بطريقة منظمة.
- (ك) القدرة على رسم الحروف وكتابتها صحيحة، وسرعة الكتابة، والتعبير عن الأفكار وتدوينها وحفظها.^{٧٢}

٢- أنواع مهارة الكتابة

قد اختلف العلماء في تقسيم الكتابة. وذلك الاختلاف باختلاف نظرم فيها. ورأى محمد رجب النجار بأن الكتابة لغة التواصل (الكتابة التواصلية) والكتابة الإبداعية.^{٧٣}

أ) الكتابة التواصلية

الكتابة التواصلية التي تقوم على لغة التواصل (المباشرة)، وتهدف أساسا إلى نقل الأفكار في وضوح وشفافية (كتلك التي نستخدمها في تأليف الكتب وإملاء المحاضرات وكتابة التقارير والبحوث العلمية وإجابة الامتحانات المقالية والرسائل الرسمية وغيرها)

ب) الكتابة الإبداعية

الكتابة الإبداعية التي تقوم على لغة الأدب المفارقة للغة التواصل، لسبب بسيط هو أن الأدب خطاب لا يقوم في لغة على المواضيع والاتفاق (ولذلك فهو يتجلى خارجا عن المؤلف في إنجاز الكلام)، وتتجلى الكتابة الإبداعية أو الخطاب الأدبي في أنواع أو أشكال بنائية مختلفة، كالشعر والمقالة الأدبية، والقصة القصيرة، والمسرحية والملحمة... إلخ.

^{٧١} إمام وحيودي، مهارات اللغة العربية وطرائق تدريسها بجامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسورابايا، Jurnal Al-Fawaid Vol. ١، No. ١، ٢٠١١، ١٢.

^{٧٢} محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ٢٢٥.

^{٧٣} محمد رجب النجار، الكتابة العربية مهارتها وفنونها، (الكويت: دار العروبية للنشر والتوزيع)، ٢٠.

وأما إذا رأينا من أهداف تدريس مهارة الكتابة فذكر سمير عبد الوهاب (تعليم القراءة والكتابة في المرحلة الابتدائية) أن مهارات الكتابة أنواعها ثلاثة، هي:

(١) الأول: آلي.

(٢) لثاني: عقلي.

(٣) الثالث: يتصف بشكل الكتابة.

فالمهارات الآلية هي مهارات تتصل بطريقة رسم الحروف والكلمات والجمل، وتطبيق م يعزري الكلمات من قواعد إملائية، أما المهارات العقلية فتشمل اختيار الكلمات، قوالب لغوية بترتيب معين، وموافقة لترتيب الأفكار في ذهن الكاتب، أما المهارات التي تتصل بشكل الكتابة فهي علامات التقييم، ونظام الفقرة في الكتابة، وهي مهارات ذات علاقة بالمضمون في الوقت نفسه.^{٧٤}

(هـ) تعليم التركيب

من حيث المعنى اللغوي كلمة قواعد لها أساس، وسبب الدليل، والنظام، والقاعدة. وأما القواعد في الاصطلاح هي ضوابط عام ومناسب بأجزائها.

رأى فتح المجيب ورحموتي في كتابهما أن النحو يبحث فيه أحكام الحروف والكلمة والجمله وحالة أخير كلمة. وأما الصرف يبحث فيه تغيير كلمة الفعل إلى الاسم المشتق، وتغيير الفعل المناسب بفاعله.

التركيب هو قواعد أساسية التي تظهر بعد وجود اللغة واستخدم مستخدموها. فلذا يدرس التراكيب لكي يمكن مستخدمو اللغة من تعبير العبارات اللغوية وفهمها صحيحا، سواء كانت في الكتابة أو الكلام. وأما التركيب فهو ضوابط التي تنظم استخدام اللغة العربية كالوسيلة لفهم الجملة.^{٧٥}

يمكن تسمية التركيب اللغوي بالقواعد اللغوية. وهما يرجعان إلى معنى واحد "كجزء النظام في المنظمة اللغوية حيث يجتمع كل وحدة لها معنى معين لتكوين الوحدات الأكبر". (كريدالاكسانا، ١٩٨٢: ٥١)

^{٧٤} سمير عبد الوهاب، تعليم القراءة والكتابة في المرحلة الابتدائية، (دمياط: جامعة المنصورة، ٢٠٠٣م)، ١١٣.

^{٧٥} Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN MALIKI PRESS, ٢٠١١), hlm. ٩٢

ترتيب اختبار التركيب كما في ترتيب الاختبارات الأخرى، وهو يشتمل على أمرين أصليين:

أ) اختيار المادة التي سيتم اختبارها

ب) اختيار شكل الاختبار وطريقته خاصة المستهدف إلى دعم الكفاءة اللغوية

وهذان أمران مهمان ويلزم على مرتبي الاختبار اهتمام بهما.

يمكن الاستنتاج من التعريفات السابقة أن أحد العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية هو القواعد أو التركيب الذي يبحث في طريقة ترتيب الجملة وقراءتها جيداً وصحيحاً حتى يمكن أن يفهم معناها.

أهداف تعليم القواعد أو التركيب^{٧٦}.

١- الأهداف العامة

ذكر مذكولر (١٩٩١:٣٢١) أن أهداف تعلم النحو في مرحلة التعليم العام هي حفظ اللسان والابتعاد عن الخطأ في التعبير. إذا كان التلميذ يقرأ ويتكلم أو يكتب، هو لا يرفع مخفوضات الأسماء ولا يخفض منصوبات الأسماء. يهدف تعلم النحو إلى تكوين ملكة اللسان الصحيحة حيث لا يكفي على حفظ القواعد. في بداية استخدام العرب اللغة العربية، هم لا يعرفون الحال والتمييز، والفرق بين المبتدأ والخبر. وذكر مدرسو النحو هذه الأسماء حينما قرر القواعد اللغوية لكي يتخلصوا من الأخطاء.

إضافة إلى ذلك، شرح حانومي وفزيل (٢٠١٢م) أن أهداف تعليم القواعد هي:

١. لحفظ اللسان والكتابة من الأخطاء، وممارسة استخدام اللغة العربية الصحيح. كما أمره

علي بن أبي طالب إلى أبي الأسود الدؤلي لتقرير القواعد النحوية المستهدف إلى حفظ

اللغة العربية من الهلك بما خلطه الأجنبيون وأثر عليه لغتهم.

٢. فهم مكانة الكلمة حتى يساعد على الفهم الجيد في الكلمة المذكورة.

^{٧٦} Nugriyantoro Burhan, *Penilaian Pembelajaran Berbasis Kompetensi*, (Yogyakarta: BPFE), hlm ٣٢٩.

٣. تفتين العقل والشعور، وتنمية الثروة اللغوية للطلاب.
٤. ممارسة الطلاب على الملاحظة الدقيقة، والتفكير المنطقي والمنظم، والتدريب على الاستنتاج، واستخدام النظريات والحجج التي أرشد الطلاب إلى اشتراك النمط الاستقرائي في تعليم القواعد.

٥. معرفة الأخطاء في الجملة سهلا بمراجعة معيار القواعد المدروسة لأن القواعد اللغوية هي علم معياري الذي يتعد الطلاب عن الأخطاء وتذكيرهم حينما وجدت الأخطاء.

٢- الأهداف الخاصة في المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية
شرح مذكور (١٩٩١: ٣٣-٣٤) أهداف تعليم النحو في المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية كما يلي:

أ. أهداف تعليم النحو في المرحلة الابتدائية
١. يعرف الطلاب تركيب الجملة في اللغة العربية، ونظام ترتيبها، ويمكنهم استخدام الألفاظ والتراكيب استخداما صحيحا.

٢. استخدام الممارسة اللغوية الصحيحة من خلال الاستماع والحكاية وأكثر التدريب.

٣. تنمية قدرة الطلاب على التعبير الصحيح، وتمييز الخطأ من الصواب. ويتم هذا الأمر بتشكيل الممارسة اللغوية الصحيحة.

٤. تزويد الطلاب بالمعاني والتراكيب الصحيحة.

٥. تدريب الطلاب على استخدام خصائص الجملة العربية وترتيبها.

ب. أهداف تعليم النحو في المرحلة المتوسطة والثانوية

١. تعميق الدراسة اللغوية من خلال تطوير دراسة النحو للطلاب لأن تدفعهم إلى

التفكير والحصول على الاختلاف عميقا بين الفقرة والتركيب والجملة واللفظ.

٢. تعميق ثروة الطلاب اللغوية من خلال دراسة النص والأدب، وتنمية ذوقهم وقدرتهم لتعبير الكلام والكتابة صحيحا.
٣. زيادة قدرة الطلاب لترتيب معارفهم، وانتقاد الأسلوب الذي سمعه وقرأه.
٤. ممارسة الطلاب على التعميق في الملاحظة والنظر وإثبات الحكم وتنمية ذوق الأدب. وتتم دراسة النحو من خلال تحليل اللفظ والجمله والأسلوب، ومعرفة الارتباط بين المعنى وتركيبه.^{٧٧}

المبحث الثالث الاختبار بمهارة اللغوية

أ- اختبارات مهارة الاستماع

رأى دونجان ودون، أن التقييم عملية جمع المعلومات للمعلم عن الطلاب أو تعليمه، أو للطلاب عن أنشطة تعلمهم.^{٧٨} جمع المعلومات يشتمل على نتائج تعلم الطلاب، ورغبتهم، ومواقفهم في عملية التعلم والتعليم.

يمكن التقييم لمهارة الاستماع على أشكال آتية:

أ- الأداء حيث يطلب من الطلاب الاستجابة الشفهية أو التحريرية

ب- الاستثمار هو جمع أعمال الطلاب المنظم

ج- التقييم الذاتي هو التقييم الذي يقوم به الطلاب أنفسهم.^{٧٩}

المؤشرات التي تم قياسها في تقييم مهارة الاستماع وتقويمها هي:

١- القدرة على تعرف الحرف

^{٧٧} Ibid, ..., hlm ٣٢٩.

^{٧٨} Erryk Koesbandhono, "ASEMEN DAN EVALUASI UNTUK MAHARAH ISTIMA" Arabia Vol. ٥ No ١ Januari ٢٠١٣.

^{٧٩} M. Ainin DKK, Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, ٢٠٠٦, hlm ٤.

٢- القدرة على تمييز الصوت المتشابه

٣- فهم معنى المفردات أو التركيب

٤- فهم الجملة

٥- فهم الكلام

٦- إعطاء الاستجابة على محتوى النص المسموع.^{٨٠}

أسلوب تقييم مهارة الاستماع وتقويمها

أسلوب تقييم مهارة الاستماع وتقويمها كثيرة من الاختبارات، والألعاب الشفهية أو التحريرية، ويلى تفصيلها:

(١) تلفظ الكلمة المسموعة

(٢) التعرف على الصوت

(٣) التمييز بين الحروف المتشابهة

(٤) تعيين المعنى من خلال الصورة

(٥) الاستجابة للجملة من خلال الحركة

(٦) فهم النص البسيط بشكل الحوار

(٧) فهم النص البسيط بشكل الحكاية

(٨) الألعاب

(٩) إجابة الأسئلة (العبارة).^{٨١}

وأما مواد اختبار مهارة الاستماع التي يلزم اهتمامها كما شرحة نوكريانتو هي:

^{٨٠} Ibid, ..., hlm. ١٣٥.

^{٨١} Erryk Koesbandhono, "AESESMEN DAN EVALUASI UNTUK MAHARAH ISTIMA" Arabia Vol. ٥ No ١ Januari ٢٠١٣.

أ) الاهتمام بصعوبة النص

ب) محتوى النص مناسب بمستوى نمو نفس الطلاب النفسي، وفيه الاهتمام برغبتهم وحاجتهم.

ج) أنواع النص (النص الوصفي، والنص السردي، والنص الحجاجي)

د) النص الذي يتم تسميعها كاختبار مهارة الاستماع هو النص السماعي من الناطقين باللغة العربية.^{٨٢}

هدفت اختبارات مهارة الاستماع إلى قياس قدرة الاستماع، وفهم تعبير الناطق العربي صحيحا، وتسهيل الاتصال مع الناطقين باللغة العربية، لأن الاتصال دون قدرة الاستماع الجيدة وجد فيه أخطأ الفهم بين مستخدمي اللغة، ويسبب العوائق في أداء الواجب أو الأنشطة اليومية.^{٨٣}

ب- اختبارات مهارة الكلام هي:

أ) القراءة الجهرية^{٨٤}

ب) استخدام العبارة الرسمية

ج) التعريف عن النفس

د) الإخبار عن الصورة المفردة

هـ) الإخبار عن الصورة المتسلسلة بدليل الأسئلة

و) الإخبار عن الصورة المتسلسلة دون الدليل

ز) وصف الموضوع

ح) المقابلة^{٨٥}

ط) الخطابة

^{٨٢} M. Ainin DKK, Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab, hlm.

^{٨٣} Soenardi Djiwandono, Tes Bahasa dalam Pengajaran, (Bandung: ITB ١٩٩٦), hlm, ٥٤-٥٥.

^{٨٤} Imam Asrori, DKK, Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab, (MALANG: Misykat, ٢٠١٢), hlm. ١٠٢.

^{٨٥} Ibid, ..., hlm. ١٢٤-١٢٩.

ي) المناقشة.^{٨٦}

هدفت اختبارات مهارة الكلام إلى قياس قدرة المختبر في استخدام اللغة العربية كأداة الاتصال الشفهي. القدرة المقصودة هي القدرة على توصيل الآراء، والأفكار، والشعور، والقدرات في فهم كلام المخاطب.^{٨٧}

ج- اختبارات مهارة القراءة هي:

أ) القراءة بطلاقة ودقيقة

ب) تحديد معاني المفردات في سياق الجملة المعينة

ج) إدراك الحقائق المتضمنة في النص

د) إدراك المعاني المتضمنة في النص

هـ) إدراك الأفكار الرئيسية في الفقرة

و) إدراك الأفكار الثانوية في الفقرة

ز) توصيل الأفكار الواردة في النص

ح) استنتاج الأفكار الرئيسية من النص

ط) التعليق على محتوى النص^{٨٨}

هدفت اختبارات مهارة القراءة إلى قياس قدرة الطلاب في فهم محتويات النص، وقياس مستوى قدرتهم المعرفية في فهم الن كتحديد المعلومات الظاهرة أو المتضمنة في النص، وتحديد الأفكار

^{٨٦} Ibid, ..., hlm. ١٠٤.

^{٨٧} Ibid, ..., hlm. ١٠١.

^{٨٨} Ibid, ..., hlm ١٣١- ١٣٦.

الرئيسية من السطر، وتحديد العلاقات بين الفقرات، واستنتاج محتوى الفقرة، وتحديد الموضوع أو عنوان النص.^{٨٩}

يمكن تقسيم اختبارات مهارة الكتابة إلى قسمين هما: اختبار الكتابة الموجهة واختبار الكتابة الحرة. في اختبار الكتابة الموجهة الكاتب يكتب الإنشاء بحدود معينة (العنوان، والوقت، وطول الكتابة، وأسلوب اللغة المستخدم). وأما في اختبار الكتابة الحرة الكاتب يكتب ما يريد في الكتابة وكيف تركيب لغتها بحدود معينة على الأقل.^{٩٠}

د- اختبارات مهارة الكتابة هي:

أ) ترتيب الكلمة لتكون جملة

ب) ترتيب الكلمة بناء على الصورة

ج) ترتيب الكلمة بناء على المفردات

د) ترتيب الجملة لتكون فقرة

هـ) وصف الموضوع أو الصورة المفردة بناء على الأسئلة

و) وصف الموضوع أو الصورة المفردة

ز) وصف الصورة المتسلسلة

ح) ترتيب الفقرة بناء على الأسئلة^{٩١}

هدفت اختبارات مهارة الكتابة إلى قياس القدرة في المفردات والقواعد اللغوية والقواعد الكتابية،

وقياس المحتوى أو الرسالة التي يريد كتابتها، والقدرة على تعبير الآراء في الكتابة منظما ومنطقيا.^{٩٢}

^{٨٩} Ibid, ..., ١٠٥-١٠٦.

^{٩٠} Ibid, ..., hlm. ١٠٧.

^{٩١} Ibid, ..., hlm. ١٣٦-١٣٩.

^{٩٢} Ibid, ..., hlm. ١٠٧.

اختبار التركيب

اختبار اللغة أو يسمى باختبار القواعد في اللغة العربية أكثر تركيزاً على اختبار تكوين الكلمة (الصرف) وترتيب الجملة (النحو). يمكن اختبار تصريف الكلمة (الصرف) بأشكال منها فهم المختبر على عملية التصريف في اللغة العربية، أو استخدام التصريف يعني كيف يستطيع المختبر تصريف الكلمة في اللغة العربية واستخدامها في الجملة.

١. التكملة

يهدف نوع هذا السؤال غالباً إلى اختبار الطلاب في استخدام أسلوب الجملة العربية الكاملة، واختبار قدرتهم في إعطاء الشكل أو الحركة مناسباً بعلم النحو الذي تم دراسته.

أما أشكال الأسئلة من هذا النوع فهي :

(١) الاختيار من متعدد

أسئلة القواعد وتركيب بنموذج الاختيار من متعدد ينقسم إلى الأشكال التالية:

أ. البحث عن الجواب الصحيح في أسئلة الاختيار من متعدد عن تغيير الجملة أو الكلمة.

ب. اختيار الجملة الصحيحة في أسئلة الاختيار من متعدد المتعلقة بالنحو والصرف.

ج. التحويل، حيث أمر السؤال المختبر لتحويل الكلمة أو الجملة مناسباً بقواعد اللغة العربية.

د. ترتيب الكلمة أو الجملة أو الفقرة لتكون جملة أو فقرة صحيحة ومناسبة بقواعد اللغة العربية.

ذ. التمييز بين الكلمات المناسبة بالقواعد اللغوية والكلمات المخالفة عنها.^{٩٣}

^{٩٣} محمد عبد الخالق محمد، اختبار اللغة، (سعود: جامعة مالك ١٩٩٦)، ص. ٦٨.

الباب الثالث

منهجية البحث

١- مدخل البحث ونوعه

قد عرفنا أن منهج البحث نوعين، هما المنهج الكيفي Kualitatif والمنهج الكمي Kuantitatif. المنهج الكيفي هو منهج البحث الذي خالي عن الأرقام العديدة، لكنه يستغنى في البيانات ومعه بيانات مصلة. وعكسه المنهج الكمي هو منهج البحث الذي يحتوي على الأرقام، ومعه البيانات المفصل منذ أول البحث حتى الآخر.^١ تستخدم الباحثة المنهج المخلطة Mix-Methods هو المنهج الكيفي ومنهج الكمي. هناك طريقتان في تصميم المنهج المخلطة عند هيسي Hesse، وتختار الباحثة أن تستخدم طريقة مجمعة متسلسلة، تستخدم فيها مدخل الكمي ومعه مدخل الكيفي لمرؤوس أكثر من مدخل الكمي.^٢ هذا البحث يبنى على الافتراضات التالية، منها:

(أ) الواقع الذي يكون هدفا للبحث، له أبعاد فردي وقطعي وثابت حتى يسهل تنبؤه.

(ب) يمكن تعرف المتغير وقياسه بالأدوات الموضوعية والأصلية.^٣

وأما نوع هذا البحث هو بحث تطويري (Research and Development). أنه منهج البحث المستخدم لإنتاج المنتج المعين واختباره. في هذا البحث ستطور الباحثة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وسيتم بتصميم المنتج من الأسئلة اللغة العربية التي يمكن استخدامها لقبول لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي، واعتبرت هذه الأسئلة فعالة ومناسبة بنظريات التقويم وتحليل بنود الأسئلة وتطبيق نظريات المهارات اللغوية.

^١ يترجم من :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*. (Jakarta : Rineka Cipta, ٢٠١٣) Hal. ٢٨

^٢ يترجم من :

Jonathan Sarwono, *Mixed Methods : Cara Menggabung Riset Kuantitatif dan Riset Kualitatif Secara Benar*. (Jakarta : Elex Media Komputindo, ٢٠١١) Hal. ٣٩

^٣ Nana Sudjana dan Ibrahim, *Penelitian dan Penilaian Pendidikan* (Sinar Baru Algesino ٢٠٠٧), hlm, ١٠.

٢- مجتمع البحث وعينته

المجتمع هو جميع المقاصد في البحث.^٤ إن مجتمع البحث هو جميع الطلاب في المستوى الأول قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية مرقاياصا باطي. وعددهم ٥٩ طالبا. العينة جزء وخصائص الذي يملكه المجتمع.^٥ وأما أسلوب أخذ العينة الذي تستخدمه الباحثة هو أسلوب أخذ العينة غير الاحتمالية. ويقصد به أسلوب أخذ العينة لا يعطي الفرصة المساوية لكل عضو من المجتمع لاختياره كالعينة. وتستخدم الباحثة هذا الأسلوب بالعينة المشبعة، وهي اختيار العينة حيث يستخدم أعضاء المجتمع كالعينة.^٦ إذن، عدد المجتمع في هذا البحث ٥٩ طالبا والعينة المستخدمة هي المجتمع كلهم، ويكون الخطأ فيه قليل جدا.

أسماء الطلاب في المستوى الأول قسم تعليم اللغة العربية

رقم	الأسماء	رقم	الأسماء
١	أحمد زكي حاكم	٢١	فيكا عين الرافعة
٢	فيينا نبيل المنا	٢٢	أحمد أوليا أول الحكم
٣	أحمد حلمي فهما	٢٣	أتك محمودتن
٤	أولى ذكرة ليلين النهار	٢٤	محمد لطفي زكي أنواري
٥	محمد بدر السلام	٢٥	محمد لزام أضحى
٦	ريفا جاهان سفترا	٢٦	منحة المولى
٧	أيو فاطمة	٢٧	نوفي ألسى دوي أنتكا
٨	ليلا عرفة نافعة	٢٨	خارصة المنفرضة
٩	إزاة ندا	٢٩	محمد أهماس
١٠	رزقي أدتيا فراتما	٣٠	محمد فائز الدارعين
١١	محمد صدق إرفان الدين	٣١	ستي ميمونة

^٤ سعيد إبطاعيل صيب، قواعد أساسية في البحث العمي (بيروت: مؤسسة رسالة، ١٩٩٤) ص ٨٤.

^٥ Sugiyono, metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D, hlm ٨١.

^٦ Sugiyono, metode penelitian kuantitatif kualitatif dan R&D, hlm. ٨٢-٨٣.

إسنا فضيلة	٣٢	أشهرين قمرية	١٢
ليلة الرزقية	٣٣	محمد خير أنام	١٣
نافعة الزهراً	٣٤	ألف مولدا	١٤
ريكا سولستيا	٣٥	أني نور خالفة	١٥
محمد أول الألباب	٣٦	فائد إنتان موزن	١٦
أنق محمد خير البشر	٣٧	نوروالفتاح الجنة	١٧
مجيب مصطفى	٣٨	فائز جمال الدين	١٨
محمد ابن فيصل	٣٩	سلة سعيدة الصفي	١٩
رافعة النعمة	٤٠	محمد علي مصقي	٢٠
محمد سرّ الوفا	٤٢	محمد علي صادقين	٤١

٣- تصميمات البحث وخطواته

خطوات منهج البحث والتطوير التي تستخدمها الباحثة في تطوير اختبار اللغة العربية للطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي تتبع على نظريات سوغيونو، وهي:

- (أ) القوة والمشكلة
- (ب) جمع المعلومات
- (ج) تصميم المنتج
- (د) تصديق التصميم
- (هـ) إصلاح التصميم
- (و) تجربة المنتج
- (ز) تعديل المنتج
- (ح) تجربة الاستخدام
- (ط) تعديل المنتج

ي) تصنيع المنتج الجماعي.^٧

في بحث عن اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي وتطويره، تريد الباحثة أن تشرح الخطوات السابقة:

أ) القوة والمشكلة

بدأ البحث من ظهور القوة والمشكلة. القوة هي كل شيء الذي يزداد قيمته باستفادة منه.^٨ بناء على خبرات الباحثة أن اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد بين قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي وأقسام أخرى متساويان. وأرادت الباحثة أن تقوم بتطوير اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي بأعمق وذو قيمة ومناسب بنظريات التقويم والمهارات اللغوية حتى يمكن تصنيف نتائج هذا الاختبار حسب استيعاب مهارات الطلاب الجدد.

ب) جمع المعلومات

بعد أن تعرض القوة والمشكلة واقعيًا ومتجدداً، فتقوم الباحثة بجمع البيانات التي يمكن استخدامها كالمواد لتخطيط المنتج المعين المستهدف إلى حل المشكلات.^٩ هنا، أرادت الباحثة أن تصمم وتطور اختبار اللغة العربية الذي يستخدمه لجنة قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

ج) تصميم المنتج

أن يحقق تصميم المنتج من خلال الصور أو الرسم البياني حتى يمكن استخدامه كالدليل في تقويم المنتج وإنتاجه.^{١٠} وأرادت الباحثة أن تصمم المنتج من بنود أسئلة اللغة العربية المستخدمة في اختبار قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

د) تصديق التصميم

^٧ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta ٢٠١١), hlm ٢٨٩.

^٨ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm ٢٩٨.

^٩ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm. ٣٠٠.

^{١٠} *Ibid*, hlm ٣٠٠.

تصديق التصميم هو عملية التقويم هل تخطيط المنتج أو نظام العمل الجديد المعقول أكثر فعلا من القديم أو لا.^{١١} وستقوم الباحثة بتصديق التصميم والمنتج من بنود أسئلة اللغة العربية المستخدمة في اختبار قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي إلى الخبراء في مجال التقويم واللغوية.

(ه) إصلاح التصميم

بعد تصميم المنتج وتصديقه من خلال المناقشة مع الخبراء فظهرت عيوبه.^{١٢} ثم تحاول الباحثة أن تنقص تلك العيوب بإصلاح المنتج. وكذلك تقوم الباحثة بتحسين التصميم والمنتج من بنود أسئلة اللغة العربية المستخدمة في اختبار قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي إلى الخبراء في مجال التقويم واللغوية.

(و) تجربة المنتج

تتم تجربة المنتج بعد تعديله وإصلاحه. ويكون تجربة المنتج من خلال مقابلة فعالة اختبار اللغة العربية قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي باستخدام بنود الأسئلة القديمة وبنود الأسئلة الجديدة.

(ز) تعديل المنتج

بعد تمام تجربة المنتج سيظهر كيف فعالية ذلك الاختبار. حينما وجدت العيوب فيه أو يكون أقل فعالا، تقوم الباحثة بتعديل المنتج لتخفيض العيوب والنقائص فيه.

(ح) تجربة الاستخدام

بعد تجربة المنتج كامل وربما وجد التعديل غير مهم. ثم يصلح استخدام المنتج من بنود أسئلة اللغة العربية لاختبار قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

(ط) تعديل المنتج

تنفيذ هذا التعديل، حينما وجدت العيوب والنقائص في استخدام المنتج.

^{١١} Sugyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., ٣٠٢.

^{١٢} *Ibid*, hlm ٣٠٢.

(ي) تصنيف المنتج الجماعي^{١٣}

يتم تصنيف المنتج الجماعي حينما يعتبر المنتج المختبر فعالا وصالحا لاستخدامه في اختبار قبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

٤- أدوات جمع البيانات

(أ) الملاحظة

الملاحظة هي أسلوب جمع البيانات ولها مزايا خاصة من الأساليب الأخرى كالمقابلة والاستبانة. يستخدم هذا الأسلوب إذا كان البحث يرتبط بسلوك الإنسان، عملية العمل ونظامه، وغيرها. في هذا البحث تستخدم الباحثة الملاحظة لأنها تبحث في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وأما نوع ملاحظة المستخدم هو الملاحظة غير المشارك، حيث لا تشترك الباحثة بل تكون ملاحظا مستقلا.^{١٤}

وأما الملاحظة التي تقوم بها الباحثة تشتمل على: تنفيذ اختبار قبول الطلاب الجدد بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي في تاريخ ١٩ سبتمبر ٢٠٢٠م، وطلب أسئلة اللغة العربية التي تم اختبارها إلى طلاب قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

(ب) المقابلة

تستخدم المقابلة كأداة جمع البيانات، حينما أرادت الباحثة أن تحصل على المعلومات الأعمق عن اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة المقابلة غير المنظمة أو المقابلة الحرة، حيث لا تستخدم فيها دليل المقابلة المنظمة والكاملة. ودليل المقابلة المستخدم من خطوط تقريبية عن المشكلة التي تسألها الباحثة إلى مصادر المعلومات.^{١٥}

^{١٣} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm ٢٨٩-٣١١.

^{١٤} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm ١٤٥.

^{١٥} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm ١٣٧.

تجري المقابلة مع رئيس لجنة تنفيذ قبول الطلاب الجدد جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي
ومكون أسئلة اختبار اللغة العربية فيه. وأما دليل المقابلة إلى رئيس اللجنة، وهيئة تصميم الأسئلة
كما يلي:

- ١- كيف تنفيذ اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية جامعة
مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟
 - ٢- كم عدد الأسئلة التي تعطي إلى الطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع
الفلاح الإسلامية باطي؟
 - ٣- كم مدة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية جامعة
مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟
 - ٤- كيف تصميم أسئلة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية
جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟ (هل يصممها أحد أو لجنة)
 - ٥- ما الأهداف من اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد في قسم تعليم اللغة العربية
جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي؟
 - ٦- هل في تصميم هذه الأسئلة مناسبة بالمؤشرات والأهداف في المنهج الدراسي؟
 - ٧- هل يكون المنهج الدراسي الخاص المستخدم في تصميم هذه الأسئلة؟
 - ٨- هل يوجد اختلاف الأسئلة التي يتم اختبارها لقبول الطلاب الجدد لقسم تعليم اللغة
العربية والأقسام الأخرى؟
 - ٩- هل يمكن أن تجعل نتائج هذا الاختبار تصنيفا في استيعاب اللغة العربية للطلاب الجدد؟
 - ١٠- هل تم اختبار هذه الأسئلة باختبار صدقها، وثباتها، ومستوى صعوبتها، وقوة فرقها؟
- (ج) الاختبار

أن الاختبار هو الإجراءات المنظمة والموضوعية ومعيار من الأسئلة أو
التدريبات التي يلزم المختبر إجابتها للحصول على القيمة المعينة التي تظهر سلوك
المختبر أو إنجازته.

هنا، ستعطي الباحثة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي من الهيئة تصميم الأسئلة ، ثم تقوم بتحليل بنود الأسئلة مناسبة بنظريات التقويم: الصدق والثبات وقوة الفرق ومستوى الصعوبة. بعد حصول على نتائج الاختبار تعرف الأسئلة الصادق وغير الصادقة، ثم تزال الأسئلة غير لائقة وأما الأسئلة اللائقة والصادقة يتم حفظها وتجربتها مرة ثانية مع الأسئلة الجديدة التي تصممها الباحثة. وبعد ذلك، بنود الأسئلة المطورة يلزم تحليلها بالمراحل الطويلة من صدقها وثباتها وقوة فروقها ومستوى صعوبتها حتى تكون هذه الأسئلة مستوفيا على المعايير لاختبار قبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وتستخدم الباحثة منهج البحث الذي يستخدم مجموعة العينة بالموضوع المتساو (قبل التطوير وبعد التطوير). وأما الأسئلة التي ستقدمها الباحثة لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي تتكون من خمسين سؤالاً، وتنقسم إلى عشرة أسئلة لمهارة الإستماع، وعشر أسئلة لمهارة الكلام، وخمسة عشر سؤالاً لمهارة القراءة ، وخمسة عشر سؤالاً لمهارة الكتابة. وأما الوقت الذي تعطيه الباحثة في إجابة هذه الأسئلة هو ١٢٠ (مائة وعشرون) دقيقة.

UIN SUNGAI AMPEL
USINU SUNGAI AMPEL
S U R A B A Y A

تفصيل استخدام مدة ١٢٠ دقيقة في إجابة الأسئلة كما يلي:

- (أ) ٥ دقائق يعطيها المعلم لإعطاء الشرح المختصر عن تنفيذ الاختبار
- (ب) ١ دقيقة يستخدمها المختبر لقراءة الدليل وكتابة الاسم في ورقة الإجابة
- (ج) ٢ دقيقة يستخدمها المختبر لاستماع اختبار مهارة الاستماع وإجابة كل بند من اختبار مهارة الاستماع وعدد أسئلته عشرة بنود (٢٠ دقيقة)
- (د) ١,٥ دقيقة يستخدمها المختبر لإجابة كل بند من اختبار التركيب، وعدد أسئلته خمسة عشر بنود. (١٥ دقيقة)

هـ) ٢,٨ دقيقة يستخدمها المختبر لإجابة كل بند من اختبار مهارة القراءة، وعدد أسئلته خمسة عشر بندا. (٤٢ دقيقة).

و) ٢,٥ دقيقة يستخدمها المختبر لإجابة كل بند من اختبار مهارة الكتابة، وعدد أسئلته خمسة بندا. (٣٨ دقيقة).

تسجيل الدرجة في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد كما يلي:

- ١) اختبار مهارة الاستماع له زنة الدرجة ٢ لكل بند من الإجابة الصحيحة (٢٠ = ١٠ X ٢)
 - ٢) اختبار مهارة التركيب له زنة الدرجة ٢ لكل بند من الإجابة الصحيحة (٣٠ = ١٥ X ٢)
 - ٣) اختبار مهارة القراءة له زنة الدرجة ٢ لكل بند من الإجابة الصحيحة (٣٠ = ١٥ X ٢)
 - ٤) اختبار مهارة الكتابة له زنة الدرجة ٢ لكل بند من الإجابة الصحيحة (٢٠ = ٥ X ٤)
- إذن، الدرجة الأعلى هي ١٠٠

٥- تحليل البيانات

يجري تحليل البيانات في البحث الكيفي قبل أن يقوم الباحث في ميدان البحث، وأثناء بحثه، وبعد تمام بحثه. رأى ناسوتيون (١٩٨٨م) "بدأ تحليل البيانات منذ تصميم المشكلات وشرحها، قبل الإجراء في ميدان البحث ويستمر إلى عملية كتابة نتائجه". تحليل البيانات في البحث الكيفي أكثر تركيزاً طوال عملية البحث في الميدان متزامناً بجمع البيانات.^{١٦}

١. تحليل البيانات قبل إجراء البحث في الميدان هو تحليل البيانات قبل أن يقوم الباحث في الميدان مباشرة. يتم تحليل البيانات على نتائج الدراسة الأولية أو البيانات الثانوية المستخدمة لتعيين تركيز البحث.
٢. تحليل البيانات في الميدان على نموذج مايليس وهويرمان هو تحليل البيانات في البحث الكيفي الذي يجريه الباحث أثناء جمع البيانات وبعد تمام جمعها في الفترة المعينة.^{١٧}

أما تحليل البيانات في البحث الكمي اللمحة عن النظام الإحصائي SPSS

^{١٦} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm, ٢٤٥.

^{١٧} Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, ..., hlm, ٢٤٦.

يعد النظام الإحصائي SPSS من أشهر البرامج الإحصائية وأكثر استخداما للبحوث العامة، والبحوث لنيل الدرجة العلمية الأولى، وأطروحات الدراسات العليا والدكتوراة، وغيرها. النظام الإحصائي SPSS مختصر من *Statistical Product and Service Solution* وهو برامج الكمبيوتر المستخدم لتحليل البيانات الإحصائية.^{١٨}

يعتبر الإحصاء من العلوم التي يحتاجها معظم المهتمين من مختلف التخصصات والمستويات العلمية لتمكينهم من إجراء الدراسات والأبحاث، ويعتبر النظام الإحصائي الأكثر استخداما لإجراء لتحليلات الإحصائية.^{١٩}

يبحث علم الإحصاء في طرائق جمع البيانات وتبويبها وتحليلها من خلال مجموعة من الطرائق الرياضية أو البيانية. وتهدف هذه العملية إلى وصف متغير أو مجموعة من المتغيرات من خلال مجموعة من البيانات (العينية) والتوصل بالتالي إلى قرارات مناسبة تعمم على المجتمع الذي أخذت منه هذه العينة.^{٢٠}

(أ) اختبار صدق البنود

يستخدم اختبار صدق البنود لمعرفة مدى دقة البند في قياس الشيء الذي يريد قياسه. يعد البند صادقا إذا وجد الارتباط بالنتيجة الكلية. وهذا يدل على أن دعم البند المذكور في استكشاف الشيء الذي يريد كشفه. يمكن استخدام اختبار صدق البند في النظام الإحصائي SPSS إحدى ثلاثة طرق التحليل المشهورة، هي: الارتباط البرسوني، وارتباط مصحح البند الكلي، والتحليل العاملي التأكيدي.^{٢١}

أسلوب اختبار صدق البند بتحليل الارتباط البرسوني هو ارتباط نتيجة البند بنتيجة البند الكلية لكل متغير، ثم يتم اختبار الأهمية بالمعايير واستخدام جدول T في مستوى الأهمية ٠,٠٥، باختبار الحدين. إذا كانت النتيجة إيجابيا وحساب $T < I$ جدول T ، فيعد البند صادقا. إذا كان حساب $T > I$ جدول T ، فيعد البند غير صادق.

وأما خطوات التحليل في النظام الإحصائي SPSS ٢٤ هي:

^{١٨} Duwi Priyanto, *SPSS Panduan Mudah Olah Data Bagi Mahasiswa dan Umum* (Yogyakarta: ANDI ٢٠١٨), hlm. ١.

^{١٩} محمد بلال الزراعي وعباس الطلافحة، النظام الإحصائي فهم وتحليل البيانات الإحصائية (جامعة الرونية: ٢٠٠٤)، ص. ١.

^{٢٠} نفس المرجع، ص. ٣.

^{٢١} Duwi Priyanto, *SPSS Panduan Mudah Olah Data*, ..., hlm. ٢١.

- ١- افتح النظام الإحصائي SPSS ٢٤
 - ٢- انقر شاشة عرض المتغيرات في النظام الإحصائي SPSS محرر البيانات.
 - ٣- في مربع الاسم الخط الأول إلى.... وأما في مربع الاسم الخط.....انقر النتيجة الكلية، وفي عدد المراتب العشرية بدل بصفر (٠). ويمكنك إهمال المربع الأخر.
 - ٤- افتح صفحة عرض البيانات بنقر عرض البيانات.
 - ٥- ادرج بيانات البنود والبنود الكلية.
 - ٦- انقر تحليل < ارتباط < متغيرين.
 - ٧- في صندوق حوار الارتباط لمتغيرين، ادرج كل المتغير إلى صندوق المتغيرات.
 - ٨- انقر موافق، وستظهر لك النتائج.^{٢٢}
- ب) اختبار ثبات البند**

اختبار الثبات مستخدم لمعرفة اتساق أدوات القياس التي تستخدم الاستبانة، ويقصد به هل أداة القياس تحصل على القياس الثابت حينما يستخدمه مرة ثانية. اختبار الثبات هي مرحلة متقدمة من اختبار الصدق، البند المختبر هو البند الصادق. ولتحديد الأدوات هل تكون ثابتاً أو لا باستخدام الحد ٠,٦. رأى سكاران (Sekaran) الثبات أقل من ٠,٦ غير جيد، وأما ٠,٧ مقبول وأكبر من ٠,٨ جيد.^{٢٣}

وأما خطوات التحليل في النظام الإحصائي SPSS ٢٤ هي:

- ١- افتح النظام الإحصائي SPSS ٢٤
- ٢- انقر شاشة عرض المتغيرات في النظام الإحصائي SPSS شاشة مصحح البيانات
- ٣- في مربع الاسم الخط الأول إلى....، اكتب بند ١ إلى بند....، وبدل عدد المراتب العشرية بدل بصفر (٠)، وفي مربع القياس اختر العدد الترتيبي، ويمكنك إهمال المربع الأخر.
- ٤- افتح صفحة عرض البيانات بنقر عرض البيانات.
- ٥- ادرج بيانات البنود كما صورة البيانات في اختبار الثبات السابق.

^{٢٢} Duwi Priyanto, *SPSS Panduan Mudah Olah Data*, ..., hlm. ٢٢.

^{٢٣} Duwi Priyanto, *SPSS Panduan Mudah Olah Data*, ..., hlm ٢٥.

- ٦- انقر تحليل < تدريج < تحليل الثبات
- ٧- ثم يفتح صندوق الحوار تحليل الثبات، ادرج البند ١ إلى في مربع البنود.
- ٨- انقر موافق، وستظهر لك النتائج.^{٢٤}



^{٢٤} Duwi Priyanto, *SPSS Panduan Mudah Olah Data, ...*, hlm ٢٦-٢٨.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تحليل بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، ومستوى صعوبة للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي

أ- الصدق

أ) الصدق البنائي

الصدق البنائي هو الصدق المتعلق بقدرة المقياس في قياس المفهوم الذي تم قياسه. العناصر في تحليل اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الإملاء، واللغة، والتركيب. تحليل اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الإملاء. وجدت الباحثة بنود الأسئلة التي وقعت فيه أخطاء في الكتابة أو الإملاء وهي بنود رقم ٨، ٢٠،

٢٥

السؤال رقم ٨

..... الاختبار سهل

أ. تمنى ب. ظن ج. لعل د. رجي

الجواب من السؤال رقم ٨ هو (د)، لكن كلمة رجي ليس لها معنى، وأما الكلمة الصحيحة الواردة في القاموس هي ترجى بمعنى mengharap.

السؤال رقم ٢٠

لعبنا اليوم كرة القدم، و..... السلة في الأسبوع الماضي.

أ. لعبنا كرة

ج. نلعب كرة

ب. نستخدم كرة

د. نستعمل كرة

جملة لعبنا اليوم كرة القدم، الأحسن يستخدم الفعل المضارع نلعب لأن فيها ظرف الزمان اليوم. والتركيز من هذا السؤال هو مناسبة استخدام الفعل بالزمان حتى يحتاج في اختيارات الإجابة ذكر الفعل فحسب، لا يفصل بين كلمة كرة السلة التي هي التركيب الإضافي.

السؤال رقم ٢٥

ما السورة التي يؤمر أن يقرأها علي؟

أ. سورة التين

ج. بسملة

ب. سورة العلق

د. تعوّد

كتابة التي الصحيحة هي التي حيث تستخدم حرف ي ليس ي مثل الألف المقصورة. وأما كتابة الهمزة في كلمة يقرأها غير صحيحة، يقرأها الهمزة المفتوحة في حالة النصب لأن قبل الفعل عامل النصب "أن" حتى تكون كتابة الهمزة الصحيحة على الألف وهي أن يقرأها (أ) تحليل اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث اللغة. وجدت الباحثة جملة الأسئلة الطويلة حيث تحتاج إلى تقصيرها لكي يفهمها المختبر سهلا

السؤال رقم ٩

هذا التلفاز ب ١٢٣٠ دولارا. إذا كتب عدد "١٢٣٠" بكتابة الأعداد الواردة فيها بالحروف فهي: (كتابة عدد "١٢٣٠" بالحروف الصحيحة هي):

أ. ألفٍ ومائتين وثلاثين دولارا ج. ثلاثين ومائتين وألف دولارا

ب. ألف ومائة وثلاثون دولارا د. ألفا وثلاثين ومائة دولارا

جملة السؤال طويلة حتى يصعب على القارئ أو المختبر فهمها، ويمكن تبسيطها بالجملة (كتابة عدد "١٢٣٠" بالحروف الصحيحة هي):

السؤال رقم ١٠

عندي ١٥ كتابا باللغة العربية و ١٢ باللغة الإنجليزية. **لو كتب مع كتابة الأرقام الواردة فيها بالحروف، فكما يلي:**

- أ. خمس عشر / اثنا عشرة
ب. خمسة عشر / اثنا عشر
ج. خمس عشرة / اثني عشر
د. خمسة عشرة / اثني عشرة

جملة السؤال طويل حتى يصعب على القارئ أو المختبر فهمها، ويمكن تبسيطها بالجملة (كتابة عدد ١٥ و ١٢ بالحروف الصحيحة هي):

ج) تحليل اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الإملاء.

السؤال رقم ٢:

بكم اشترى أحمد الساعة؟

- أ. خمسون ألف روبية
ب. خمسين ألف روبية
ج. أربعون ألف روبية
د. ثلاثة آلاف روبية

تغير جملة السؤال لأن استخدام كم يحتاج إلى التمييز، فيكون السؤال الصحيح (كم روبية اشترى أحمد الساعة)

السؤال رقم ٤:

أحمد من طلاب هذه الجامعة و لم يزل حاضرا في الدراسة فيها.

- أ. أنك ج. أنني
ب. أنه د. إنها

في هذا السؤال، تكرار حرف في التي يجعل جملة ملتبسة، فلذا استخدام الحرف المناسب بحرف "ل" وهي للدراسة

ب) صدق المحتوى

صدق المحتوى هو المقياس كالطبقة التي تدل على كيفية الاختبار يقيس العينة التمثيلي

من المجال الذي تم قياسه. اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة

العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م لم يوجد فيه الخطط الاختباري، فيعد الاختبار المقدم للطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية قليل الصدق من حيث صدق المحتوى لأن لم يوجد في الاختبار أو آلة القياس المستخدم دليل معين لقياس كفاءة اللغة العربية للطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية.

ب- الثبات

اختبار الثبات مستخدم لمعرفة دقة المقياس وثباته من الاستبانة أو الاختبار. يعني هل يحصل المقياس على القياس الثابت حينما يستخدمه للقياس مرة ثانية.

Case Processing Summary			
		N	%
Cases	Valid	59	100,0
	Excluded ^a	0	,0
	Total	59	100,0

a. Listwise deletion based on all variables in the procedure.

Reliability Statistics	
Cronbach's Alpha	N of Items
,700	30

نتائج تحليل اختبار الثبات باستخدام $Cronbach's\ Alpha = 0,70$ من ٣٠ بنداً. لأن درجة $Cronbach's\ Alpha > 0,70$ ، $0,8 > 0,70$ ، فيمكن الاستنتاج منه أن كل بنود الأسئلة غير ثبات.

ج- مستوى الصعوبة

مستوى الصعوبة البند = عدد المجيبين إجابة صحيحة X ١٠٠

عدد من حاول الإجابة عنه

مستوى الصعوبة في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، هناك ٢٩ بندا سؤالاً من صنف الأسئلة السهلة ، وسؤال واحد من صنف الأسئلة المتوسطة. الأسئلة التي تضمن في صنف الأسئلة السهلة هي رقم ١-٤، ٦-٣٠ بدرجة الفاصلة ٠،٧٠-١،٠٠٠. والسؤال من صنف الأسئلة المتوسطة هو رقم ٥ بالدرجة الفاصلة ٠،٦٩.

د- التمييز

قوة الفرق في الاختبار لها وظيفة لتمييز بين الطلاب الذين استوعبوا المادة والطلاب لم يستوعبوا المادة.

$$\text{تر} = \frac{\text{ع} - \text{ص}}{\text{ق} \times \text{ن}}$$

حيث تر = مستوى التمييز

ع = عدد الاجابات الصحيحة في المجموعة العليا

ق = الدرجة القصوى

ن = عدد الطلاب في المجموعة العليا أو الصغرى

قوة التمييز في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية مرقايصا باطي العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م، هناك ٥ أسئلة لها درجة الفاصلة التي تدل على قوة التمييز في هذا الاختبار جيد جدا وهي أسئلة رقم ٤، ٥، ٢٦، ٣٠ بدرجة الفاصلة ٠،٧٠-١،٠٠٠. هناك ١٨ سؤالاً يدل على درجة الفاصلة القبيحة وهي أسئلة رقم ١-٣، ٥، ١٣، ١٤، ١٦، ١٨-٢٤، ٢٧-٢٩ بدرجة الفاصلة الناشئة ٠،٠٠-٠،١٩. سؤال واحد من صنف الأسئلة المتوسطة وهو رقم ٧ بدرجة الفاصلة ٠،٢١. وسؤال واحد يلزم حذفه لأن درجة فاصلته -٠،٢ وهو سؤال رقم ١١.

المبحث الثاني: تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية للمهارة اللغوية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي

تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي مرقايصا باطي العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م في المهارات اللغوية. العناصر التي تطورتها الباحثة في اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي منها: من حيث الأسئلة التي تم اختبارها، والمهارات اللغوية، وعدد الأسئلة، والعناصر اللغوية، ومناسبة الاختبار بالمنهج الدراسي والمواد.

أ- من حيث الأسئلة التي تم اختبارها، في السنوات الماضية لا توجد الفرق في الاختبار بين الطلاب الذين أخذوا قسم تعليم اللغة العربية والطلاب الذين أخذوا الأقسام الأخرى. من هنا، أرادت الباحثة أن تطور اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية بالتمييز بين بنود الأسئلة التي تعطي إلى الطلاب الذين أخذوا قسم تعليم اللغة العربية والطلاب الذين أخذوا الأقسام الأخرى بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي. وهذا التمييز يستهدف إلى أن نتيجة الاختبار بالأسئلة المختلفة يمكن استخدامها لتصنيف القدرة أو استيعاب اللغة العربية للطلاب الجدد حتى تستعد هيئة قسم تعليم اللغة العربية لإرشاد الطلاب الجدد.

ب- من حيث المهارة، إذا نظر إلى اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي، المهارات المستخدمة فيه تتكون من مهارة الكتابة والتركيب فحسب. وهنا تطورت الباحثة بنود أسئلته بزيادة المهارة الواحدة هي مهارة الاستماع المستهدف إلى معرفة قدرة الاستماع للطلاب الجدد. في الأصل قدرة الاستماع هي القدرة المهمة والأساسية التي يلزم على الطلاب الذين أخذوا قسم تعليم اللغة العربية ملكها، لأن قدرة الاستماع هي إحدى الأشكال من أنشطة الاتصال، دون قدرة الاستماع الجيدة سيصعب على الشخص للاتصال مع الآخرين. أو بعبارة خاصة، لا يمكن الشخص أن يتكلم مع الآخر أو يجيب كلامهم دون فهم محتوى الكلام مع عدم قدرة الاستماع الجيد. ورأى مورلي (٢: ١٩٨٤) أن اتصال أنشطة الاستماع

يبلغ إلى ٥٠%، والكلام ٢٥%، والقراءة ١٥%، والكتابة ١-٥%. فلذا يمكن أن يقال الاستماع يتسلط على أنشطة لغوية أخرى.

ج- من حيث عدد الأسئلة، عدد أسئلة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية هو ٢٠ سؤالاً بشكل الاختيارات من متعدد. وتطورت الباحثة هذا الاختبار حتى يصير ٤٥ سؤالاً يتكون من ١٠ أسئلة لاختبار مهارة الاستماع، و ١٥ سؤال لاختبار التركيب (النحو والصرف)، و ١٥ سؤال لاختبار مهارة القراءة، و ٥ سؤال لاختبار مهارة الكتابة بشكل الإنشاء والكتابة الموجهة.

د- من حيث العناصر اللغوية، تحلل الباحثة بنود الأسئلة التي وقعت فيها أخطاء من الإملاء، والتركيب أو اللغة (المفردات أو الجملة).

ه- من حيث المناسبة بالمنهج الدراسي أو المواد، بنود الأسئلة في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية مركبة بدون الخطط. فلذا تطورت الباحثة بكتابة الخطط المناسبة بالمنهج الدراسي لترتيب هذه الأسئلة.

المبحث الثالث: نتيجة تحليل بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية في الصدق، والثبات، والتمييز، ومستوى الصعوبة للمهارة اللغوية بعد تطوير بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي.

أ- الصدق

أ) صدق البنائي

الصدق البنائي هو الصدق المتعلق بقدرة المقياس في قياس المفهوم الذي تم قياسه. العناصر في تحليل اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الإملاء، واللغة، والتركيب. ونتائج من تحليل هذا اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الإملاء، واللغة، والتركيب كلها مناسب، ويعد كل بنود أسئلته صديقا من حيث الصدق البنائي.

ب) صدق المحتوى

صدق المحتوى هو المقياس كالتطبيق التي تدل على كيفية الاختبار يقيس العينة التمثيلي من المجال الذي تم قياسه. قد تطورت الباحثة اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م بترتيب خطط الأسئلة مناسبة بالمواد والمنهج الدراسي لمستوى المدرسة العالية ولجنة دورة اللغة العربية لمستوى المتوسط، والمواد أو الأسئلة التي تم اختبارها في الجامعة الإسلامي. ويمكن الاستنتاج منها أن بنود الأسئلة المطورة من حيث صدق المحتوى فتعد صديقا.

ب- الثبات

Case Processing Summary

		N	%
Cases	Valid	٥٩	١٠٠,٠
	Excluded ^a	٠	٠,٠
	Total	٥٩	١٠٠,٠

a. Listwise deletion based on all variables in the procedure.

Reliability Statistics

Cronbach's Alpha	N of Items
٠,٩٢٢	٤٥

بناء على الجدول السابق، يعرف عدد Cronbach alpha هو ٠,٩٢٢، إذن، درجة الثبات من الأسئلة المذكورة أكبر من الدرجة الأقل Cronbach alpha لاختبار معياري. فلذا يمكن الاستنتاج أن أدوات الأسئلة المستخدمة تعد ثابتا كاملا.

ج- مستوى صعوبة

مستوى الصعوبة هو العدد الذي يدل على صعوبة بنود الأسئلة أو سهولتها. وأما الرموز من مستوى الصعوبة هو:

$$\text{مستوى الصعوبة البند} = \frac{\text{عدد المجيبين إجابة صحيحة } 100 \times}{\text{عدد من حاول الإجابة عنه}}$$

من حيث مستوى الصعوبة، في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م المطور ٣٦ سؤالاً التي تكون في صنف الأسئلة السهلة وهي رقم ٤، ٣، ٧-١٤، ١٦، ١٨-٢٩، ٣١، ٣٣-٣٦، ٣٨-٤٠ بشكل الاختيارات من متعدد ودرجة الفاصلة المتوسطة ٧٠، ٠-١٠٠. أسئلة ٥ منها بشكل السئلة الإنشائية وهي رقم ٤١-٤٥ بدرجة الفاصلة المتوسطة بين ٧٠، ٠-١٠٠. وهناك ٩ أسئلة التي تكون في صنف الأسئلة المتوسطة وهي رقم ٦، ٥، ٢، ١، ١٥، ١٧، ٣٠، ٣٢، ٣٧ بدرجة الفاصلة المتوسطة ٣٠، ٣٠-٦٩، ٠.

د- التمييز

قوة التمييز هي قدرة السؤال لتمييز بين الطلاب الذين لهم قدرة عالية والطلاب الذين لهم قدرة ضعيفة

$$\text{تذ} = \frac{\text{ع-ص}}{\text{ق} \times \text{ن}}$$

حيث تذ = مستوى التمييز

ع = عدد الاجابات الصحيحة في المجموعة العليا

ق = الدرجة القصوى

ن = عدد الطلاب في المجموعة العليا أو الصغرى

من حيث قوة التمييز، في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م المطور ١٢ أسئلة التي تكون في صنف قوة التمييز الجيد وهي رقم ١٦، ١٥، ٨، ٣، ٢، ١، ٢٣، ١٧، ٢٨، ٣٠، ٣٢، ٣٧ بدرجة الفاصلة المتوسطة ٤٠، ٤٠ - ٠، ٧٠. وهناك ٢٨ أسئلة التي تكون في صنف قوة التمييز الكاف لاختيارات من متعدد وهي رقم ٤ - ٨، ٩ - ١٤، ١٨ - ٢٢، ٢٤ - ٢٧، ٢٩، ٣١، ٣٣ - ٣٦، ٣٨ - ٤٠. و ٥ أسئلة التي تكون في صنف قوة التمييز الكاف لأسئلة إنشائية وهي رقم ٤١ - ٤٥.

المبحث الرابع: مقارنة نتائج التحليل من حيث الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة التمييز

- أ- من حيث الصدق البنائي، في بنود الأسئلة التي لم تطور أخطاء من حيث الإملاء واللغة والتركيب. وأما بنود الأسئلة المطورة ما وجدت فيها أخطاء من حيث الإملاء واللغة والتركيب.
- ب- من حيث صدق المحتوى، تم تركيب بنود الأسئلة التي لم تطور غير مناسبة بالمنهج الدراسي والخطط، وأما بنود الأسئلة المطورة يتم تركيبها مناسباً بالمنهج الدراسي وخطط الأسئلة.
- ج- من حيث الثبات، نتيجة اختبار الثبات باستخدام SPSS من بنود الأسئلة التي لم تطور بـ ٠،٧٠. نتيجة تحليل الثبات ٠،٧٠ لاختبار معياري يعد غير جيد لأن أقل الدرجة في الاختبار المعياري ٠،٨٠. وأما نتيجة تحليل الثبات من بنود الأسئلة المطورة تدل على النتيجة الكاملة هي ٠،٩٢٢ باستخدام SPSS.
- د- من حيث مستوى الصعوبة، في اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م التي لم يطور ٢٩ أسئلة التي تكون في صنف الأسئلة السهلة بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠،٧٠ - ١،٠٠. و ١ سؤال بصنف المتوسط بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠،٦٩. وأما في بنود الأسئلة المطور ٣٦ أسئلة التي تكون في

صنف الأسئلة السهلة بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠،٧٠-١،٠٠، و ٩ أسئلة التي تكون في صنف
الأسئلة المتوسطة بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠،٣٠-٠،٦٩.

هـ- من حيث قوة التمييز، اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة
مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١م التي لم يطور فيه ١ سؤال يلوم حذفه
لأن درجة فاصلته ٠،٢. مقارنة بينود الأسئلة المطورة من حيث قوة التمييز لا يوجد فيه سؤال
بدرجة الفاصلة - (محذوف).



الباب الخامس

خاتمة البحث

- أ- الخلاصة
- ١- نتائج اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة التمييز: من حيث الصدق البنائي وجدت الأسئلة فيها أخطاء في الإملاء واللغة والتركيب. وأما من حيث صدق المحتوى بنود الأسئلة ليست مركبة بناء على المنهج الدراسي والخطط. وأما من حيث الثبات، نتائج اختبار الثبات باستخدام SPSS هي ٠,٧٠، وتعد نتيجة هذا الاختبار ٠,٧٠، لاختبار معياري غير جيد، لأن أقل الدرجة في اختبار معياري ٠,٨٠، ومن حيث مستوى الصعوبة وجدت ٢٩ أسئلة التي تكون في صنف الأسئلة السهلة بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠,٧٠ - ١,٠٠، و ١ سؤال في صنف المتوسط بدرجة الفاصلة ٠,٦٩، ومن حيث قوة التمييز، ٥ أسئلة في صنف الأسئلة جيد جدا بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠,٧٠ - ١,٠٠، و ١٨ أسئلة في صنف الأسئلة القبيحة بدرجة الفاصلة ٠,٤٠ - ١,٩٠، و ١ سؤال المحذوف لأن درجة فاصلته - ٠,٢.
- ٢- تطوير بنود اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي مرقايصا باطي العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م في المهارات اللغوية. العناصر التي تطورتها الباحثة في اختبار اللغة العربية لقبول طلاب جدد قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مطالع الفلاح الإسلامية باطي منها: من حيث الأسئلة، طورت الباحثة بتميز الأسئلة المختبرة للطلاب الجدد الذين أخذوا قسم تعليم اللغة العربية والأقسام الأخرى. من حيث المهارة اللغوية، صنفت الباحثة الأسئلة بناء على مهارتها وزيادة مهارة الاستماع والكتابة الإنشائية فيها. من حيث عدد الأسئلة، طورت الباحثة الأسئلة القديمة ٣٠ بندا بشكل اختيارات من متعدد حتى تصير ٤٥ أسئلة بالتفصيل ٤٠ أسئلة لاختيارات من متعدد و ٥ أسئلة بشكل الإنشاء. ومن حيث العناصر اللغوية، صححت الباحثة الأسئلة فيها أخطاء في الكتابة أو اللغة (المفردات أو

الجملة) والتركيب حتى تكون الأسئلة المطورة لا توجد فيها أخطاء في الكتابة والجملة أو التركييب. من حيث المناسبة بالمنهج الدراسي أو مواد بنود الأسئلة التي تم اختبارها لاختبار اللغة العربية في قبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية أنها مركبة دون الخطط، وهنا طورت الباحثة هذه الأسئلة بترتيب الخطط الخاصة لها مناسبا بالمنهج الدراسي.

نتائج اختبار اللغة العربية لقبول الطلاب الجدد قسم تعليم اللغة العربية جامعة مطالع الفلاح الإسلامية العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ م من حيث الصدق، والثبات، ومستوى الصعوبة، وقوة التمييز بعد التطوير: من حيث الصدق البنائي ما وجدت الأسئلة التي فيها أخطاء في الإملاء واللغة والتركييب. وأما من حيث صدق المحتوى بنود الأسئلة مركبة بناء على المنهج الدراسي والخطط. وأما من حيث الثبات، نتيجة اختبار الثبات من اختبار اللغة العربية المطور باستخدام SPSS هي ٠,٩٢٢ يعني ثبات بنود الأسئلة كامل. ومن حيث مستوى الصعوبة وجدت ٣٦ أسئلة التي تكون في صنف الأسئلة السهلة بدرجة الفاصلة المتوسطة ٠,٧٠ - ١,٠٠، و ٩ أسئلة في صنف المتوسط بدرجة الفاصلة ٠,٣٠ - ٠,٦٩. ومن حيث قوة التمييز، اختبار اللغة العربية بعد التطوير ما وجدت فيها بنود الأسئلة التي لها درجة الفاصلة (-) أي محذوف، وقوة التمييز لعدد الأسئلة ٤٥ بندا وهي ١٢ أسئلة في صنف الأسئلة الجيد و ٢٨ أسئلة في صنف الأسئلة مقبول.

UIN SUNAN AMPEL
UNIVERSITAN AMPEL
SURABAYA

قائمة المراجع والمصادر

المراجع العربية

إبراهيم، حماده. الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى. القاهرة: دار الفكر

العربي، ١٩٨٧.

أحمد طعيمة، رشيد. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الرياض: جامعة أم القرى معهد

اللغة العربية، دون السنة.

أحمد طعيمة، رشيد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصرى: جامعة المنصورة ١٩٨٩.

أحمد عثمان، عبد الرحمن. مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعة. تلغريقيا: اسلامي الخرطوم،

١٩٩٥.

أحمد مدكور، على. تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢ م.

امطانيوس مخائل و ياسر جاموس. القياس والتقويم في التربية و علم النفس. دمشق : مركز التعليم المفتوح،

٢٠٠٥.

أبجانب برهان الدين يوسف. تقويم أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير ناطقين بغيرها (دراسة تقويمية في

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج) ٢٠١١

أنيس، إبراهيم وإخوانه. المعجم الوسيط. مصر: دار المعارف ١٩٨٢.

إيكو بودي هارتانطا، تطوير التعليم الإلكتروني لاختبار اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى (E-

learning TOAFL) على أساس شبكة الإنترنت. لقياس الكفاءة اللغوية لدى الطلبة في قسم تعليم

اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥

براون، أسس تعليم اللغة وتعليمها. ترجمة عبد الراجحي وعلى علي أحمد شعبان. بيروت: دار النهضة

العربية ١٩٩٤.

بيهقي، محمد. الاختبار في اللغة العربية لغير العرب. Surabaya: Alpha, 2008

الخالق محمد، محمد عبد. اختبارات اللغة. الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٩٦م.

عبد السلام طويلة، عبد الوهاب. التربية الإسلامية وفن التدريس. الرياض: دار السلام، ١٩٩٢.

عبد القادر أبوبكر، عبد اللطيف. تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات. السيب: مكتبة الضامري.

علي الخوالي، محمد. الاختبار اللغوية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع ٢٠٠٠.

كامل الناقة، محمود وآخرون. تعليم اللغة العربية أسسه وإجرائته. مصري: دون الناشر، ١٩٩٥

كامل الناقة، محمود. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥م.

محمد جينري، تحليل البنود الأسئلة لاختبار القبول الطلاب الجديدة ب STKIP YPM

BANGKO سنة الدراسي: ٢٠١١ - ٢٠١٢.

محمود كامل الناقة ورشدى أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط: مطبعة

المعارف الجديدة، ٢٠٠٣.

نادر فهمي الزيود و هشام عامر عليان. مبادئ القياس و التقويم. عمان : دار الفكر للناشر و التوزيع،

٢٠٠٥.

المراجع الأجنبية

Ainin, Mohammad dkk. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat 2006.

Arifin, Zainal. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: Remaja Rosda Karya, 2009.

Arikunto, Suharsimi . *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta 2017.

Arikunto, Suharsimi. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bumi aksara, 2012.

Djiwandono, M Soenardi. *Tes Bahasa Dalam Pengajaran* . Bandung: ITB 1996.

Indra Riswanto. *Pengembangan Soal TPA*, unej.ac.id, 27-12-2013.

Kasiram. *Teknik Analisa Item Tes Hasil Belajar Dan Cara- Cara Menghitung Validity dan Reability*. Surabaya: Usaha Nasional 1984.

Katun, Sri. *Hakikat dan Prosedur Penelitian Pengembangan*. Jember: FKIP UNEJ.

Moleong, *Metode Penelitian Kuantitatif*. Bandung: Rosdakarya 2019. .

Nurkencana dan Sumartana. *Evaluasi Pendidikan*. Surabaya: Usaha Nasional 1986.

Purwanto. *Prinsip- Prinsip Dan Teknik Evaluasi Pengajaran*. Bandung: Rosdakarya 2002.

Sukardi. *Evaluasi pendidikan prinsip dan oprasionalnya*. Yogyakarta: Bumi Aksara 2008.

Zainal Arifin. *Evaluasi Pembelajaran, Prinsip, Teknik, Prosedur*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013.

